



Bombay Government Gazette.

Vol. 24.]

Published by Authority.

[No. 30.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 27TH JULY 1854.

[Eight annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

• Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that the Monthly Mails to Suez, and Mid-monthly Mails to Aden, are intended to be despatched on the undermentioned dates, viz:—

On the 28th April to Suez.
On the 10th May to Aden.
On the 23rd May to Suez.
On the 20th June to Suez.
On the 20th July to Suez.
On the 30th August to Suez.
On the 11th September to Aden.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 17th April 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received by the Acting Deputy Commissary General for the CONVEYANCE to London of the following BOXES of MILITARY STORES, consigned to the Honorable the Court of Directors, London:—

Estimated Tonnage
(at 40 feet per ton).

512 (five hundred and twelve) Boxes of Military Stores	about 100 tons.
665 (six hundred and sixty-five) Boxes of Musketry	about 31 „
1177 Boxes.	„ 131 „

The name of the Vessel on which it is proposed to convey the Boxes is to be inserted in the tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office, from 10½ A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.
Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
22nd July 1854.

NOTICE TO MARINERS.

DISTINCTION OF LIGHTS, EASTERN CHANNEL.

With reference to the Notification issued from this Office dated the 6th May 1851, to the effect that from and after the 15th March 1852 the Eastern Channel Light Vessel would show a Bright Red Light instead of a Plain one, to distinguish it from the Gasper Channel Light, notice is hereby given, that in consequence of the change above indicated in the color of the Glass, greatly shortening the distance at which the Light could be seen, Plain Glass will be restored to the Lantern on and from the 15th proximo; and in order to distinguish the Eastern Channel Light from that in the Gasper, the former will, during the night, from the above date, burn a Blue-light and a Maroon alternately every quarter of an hour.

By Order, &c.,

(Signed) H. HOWE, Secretary.

Fort William, the 29th May 1854.

(True copy)

(Signed) H. HOWE, Secretary.

Notice.

To be sold by PUBLIC AUCTION, on Thursday the 27th instant, the HULL of the Floating Church "ATALANTA," with her Stores.

Terms of Sale.—A deposit of 10 per cent. to be immediately paid down, and good security given by the purchaser for the remaining amount, which must be made good within twenty days after the day of sale, or the deposit will be forfeited, and the Vessel resold, at the risk and loss of the first purchaser.

The Vessel can be inspected where she is now lying, off the Dock Head.

A list of the Stores to be sold with the Vessel may be seen at this Office, where also any further particulars can be learnt.

The purchaser of the Vessel will be allowed six weeks from the date of sale to remove her, or break her up where she now lies. No portion of the Vessel will be permitted to be landed in the Dock Yard or new ground adjacent.

G. B. KEMPTHORNE, Captain, I. N.,

Indian Naval Storekeeper.

Indian Naval Storekeeper's Office,
Bombay, 1st July 1854.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office, on Saturday the 29th instant, at 1 o'clock P. M., for EXECUTING by contract the undermentioned WORK, and any other work that may be immediately sanctioned.

Specifications of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will, in the mean time, remain open for inspection in this Office, copy of which may be taken, and any additional information obtained. No reason will be assigned for the rejection of the lowest or any tender.

A deposit of 10 per cent. will be required immediately from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

WORK.

A new permanent Store Room in the Grand Arsenal, for Ordnance and General Stores, &c.

J. J. F. CRUICKSHANK, Captain,
Garrison Engineer,

And Civil Architect at the Presidency.

Military Department,
Garr. Engr. and Civil Architect's Office,
Bombay, 18th July 1854.

અહેરનામું

એહેરનામું નીચે લખેલું કાંમ તથા હવે પછી બીજી કાંઈ કાંમ બાબત હુકમ થશે તે ઇન્દરાથી કરવાબાબતની સુખબાબતની અરજી માલતા મહીનાની તારીખ ૨૯ ની શનીવાર ને દીને બારબપર એક વાગતે સુખા ઇના ગારીયેન ઇનજનીઅર તથા શીવીલ આરકીટેકટની કચેરીમાં શાંભલી લેશે.

શાંભાન તથા મજૂરી કેટલી લાગશે તેની તપશીલની ઇઆદી તથા ઇન્દરાના કાગલ ના સુશદો દરનીઆન શદરહુ કચેરીમાં ના વાસાર બાધાડો રહેશે તથા તેની નકલ ના

ઇતી હશે તો લેવા રહે તથા બીજી કાંઈ પુછવું હશે તો તેપણ માલંન થાશે. શરવેથી કની આંકડાની અથવા બીજી કાંઈ એ અરજ નાકબુલ કરશે તેજી કારણ કહે નહીં.

જી સુખશ શરવેથી કની આંકડો બોલશે તેજી દર શેકડે ૨૬ ૧૦ પરનાં અવેન તરત અંનાંનત રાખવા નાંઈએ તે અવેન ઇન્દરાના બતબપર શહીકરવાને આંકડાની અથવા કીલ કરેથી શરકાર દાખલ થાશે.

કાંમ.

તોપા વગેરે શાંભાન રાખવાસાર કાલા કીલાનાં નવી વખાર હંનેશસાર બાધ વાની છે.

શહી.

જી. જી. એફ. કચેરીમાં, કપતાન,
સુખઇના ગારીયેન ઇનજનીઅર
તથા શીવીલ આરકીટેકટ.

તારીખ ૧૮ ની માહે જુલઇ ઇ ૧૮૫૪
ઇશવી સુકાંમ સુખાઇ ગારીયેન ઇન
જનીઅર તથા શીવીલ આરકીટેક
ટની કચેરી નીલીટરો તથા શીવીલ
ડીપાર્ટમેન્ટ.

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.

જાહિરનામા

એસાજે ખાલી લિહિલેલે કામ વ યાંતર દુસરે કાંઈ કામા-વિશીં હુકમ હોતીલ તીં મહ્યાની કરણ્યાવિશીંએ મુખજેબાની અર્જ ચાલતે મહિયાચી તારીખ ૨૯ શનિવારે રોજીં વારાવર એક વાજતાં મુંબઈ યેથીલ ગ્યારિસન ઇંજિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેકટ-કચેરીં એકૂન થેતીલ.

સામાન વ મજૂરી કિતી લાગેલ ત્યાચા તપશિલાચા યાદી વ મહ્યાચે કાગદાચા મસુદા દરમ્યાન સદહુ કચેરીંત પાહા-વયાસ ઉછડા રાહીલ વ ત્યાચા નકલા પાહિજે અસલ્યાસ વેડેં દેતીલ વ દુસરે કાંઈ પુસણે અસલ્યાસ તેંદી માલુમ હોઈલ. સર્વાંહૂન કમીં વેરોજેચા કિંવા દુસરા કોળતા અર્જ ના કવૂલ કરિતીલ ત્યાચેં કારણ સાંળનાર નાહીં.

જો સર્વાંહૂન કમીં વેરોજ બોલેલ ત્યાણે દર શેંકડા ટકે ૧૦ પ્રમાણે એવજ તૂત અમાનત ઠેવિલા પાહિજે તો એવજ મહ્યાચેં જતાવર સહી કરણ્યાસ ટાઢાટાઢ અથવા વિલંબ કેલ્યાસ સરકાર દાખલ હોઈલ.

કામ.

તોફા વગેરે સામાન ઠેવણ્યાકરિતાં કાલે કિલ્યાત નવીન વજાર નેહમીસાઈં બાંધાવયાચી આહે.

સહી.

જે. જે. એફ. કુકશાંક, કપતાન,

મુંબઈ યેથીલ ગ્યારિસન ઇંજિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેકટ-તારીખ ૧૮ જુલઈ સન ૧૮૫૪ ઇસવી મુ|| મુંબઈ ગ્યારિસન ઇંજિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેકટચી કચેરી મિલટરી વ સિવિલ ડિપાર્ટમેન્ટ.

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.

Notice to Mariners.

TOUCHING NAVIGATION IN THE VICINITY OF THE LACCADIVE AND MALDIVA ARCHIPELAGO.

In consequence of the wreck of the Ships "Wuzeer" and "Hamoody," on the Cherbaniani and

Extract from the deposition made by Captain A. C. Barnes, of the Barque "Hamoody," before C. F. Chamier, Esq., Head Assistant Collector of Cannara, on the 27th March 1854.

"From observations taken on the wreck we made the Longitude $71^{\circ} 26'$ (the Chronometer being afterwards found perfectly correct in Tellicherry), while the wreck of the Byrangore is laid down in Horsburgh's Chart in Longitude $71^{\circ} 51'$."

"It is my opinion, therefore, that the Byrangore is considerably more to the West than it is laid down, or that the Shoal on which the 'Hamoody' lies is a new formation."

Extract from a letter from C. F. Chamier, Esq., dated Mangalore, 28th March 1854.

"I am only desirous of adding my conviction that the Cherbaniani and Byrangore Reefs are either not correctly laid down in the nautical Charts, or that there are peculiarities in the current which are not generally known; and of advocating the necessity of the results of the latest Survey being published for general information. As the Commanders of the 'Wuzeer' and 'Hamoody' were both men experienced in the navigation of these seas, it is difficult, on any other supposition, to account for their losing their Ships on Shoals with the danger of which they were well acquainted, and of which they both believed that their course would have made them clear."

The Ship "Wuzeer," 525 tons, from Liverpool to Bombay, was totally wrecked on the Cherbaniani Reef, about 3 A. M. on the 27th of March 1853: her Longitude by Chronometer at noon on the 26th placed her nearly-ninety miles to the Westward of that Shoal.

The "Hamoody," 438 tons, from Bombay, and bound to the Mauritius, was wrecked on the Byrangore Shoal, at 7 P. M. on the 16th of March 1854.

in the *Government Gazette* and public Journals at the three Presidencies:—

"Fort St. George, December 13th, 1844.

"The following letter, pointing out an error in the position assigned in the Charts to the Laccadive Islands, and the Shoals in their vicinity, is published for general information:—

"No. 199 of 1844.

"To Captain JOHN PEPPER,

"Acting Superintendent of the Indian Navy.

"SIR,—I beg to bring to your notice that in the Arrival Report of the Barque 'Falcon,' on the 8th instant, it is stated that the Vessel struck on the Byrangore Shoal of the Laccadives, when, by her reckoning, her Latitude was $12^{\circ} 1'$ North, and Longitude $71^{\circ} 40'$ East of Greenwich; and recently another Vessel, the 'Ceylon,' bound to this port, was wrecked on the Cherbaniani Bank, when, by her reckoning, her Latitude was $12^{\circ} 22'$ North, and Longitude $71^{\circ} 51'$ East. In the first case the position of the Vessel would appear to the Commander to be 23 miles to the Westward of the Shoal, and in the second case $18^{\circ} 20'$."

"My object in addressing you is to point out that the dangers of the Laccadives group are all placed 18 miles of Longitude too much Easterly on the Chart of the most recent Survey, executed by Captain Moresby, of the Indian Navy, in 1828—an error which is likely to prove fatal to some Ships passing to the Westward of the group on their passage to this port. In justice to Captain Moresby, I would state that the error arises from the Longitude of Mangalore Flag-staff, at the time of survey, being allowed to be $18^{\circ} 18'$ to the Eastward of the correct position, as determined by the grand Trigonometrical operations with reference to the Longitude of Madras Observatory. The first Station at the Laccadives was the Cherbaniani Bank, and the distance between it and Mangalore Flag-staff was determined by Chronometric admeasurement, after which all the other Islands and dangers were determined from the Cherbaniani Bank; consequently, the relative bearings and distances of each must be correct, but the erroneous Longitude East of Greenwich affects the whole.

"I would beg to suggest that notice be given to Ship Masters (who may be navigating by that Chart) of the necessity of deducting $18\frac{1}{2}$ miles of Longitude from the positions assigned to the Banks and Islands of the Laccadives, to obtain their correct positions.

"I have, &c.

"Master Attendant's Office, Bombay,
"11th November 1844.

(Signed) "DAN. ROSS, Master Attendant.

"Published by order of the Most Noble the Governor in Council,

(Signed) "J. F. THOMAS, Acting Chief Secretary."

A due attention to the foregoing Notice would put those Commanders on their guard who are navigating with Charts and Sailing Directions antecedent to the date thereof; but it is their bounden duty at every port of their departure to search for and obtain every nautical information of the very latest date for guidance on their intended voyage.

Such a needful inquiry would have enabled the Commanders of the "Wuzeer" and "Hamoody" to

provide themselves with Captain Moresby's excellent Chart of the Laccadives, corrected and published in 1845, wherein the Shoals referred to are thus laid down:—

		Latitude.	Longitude.
Cherbaniani	N.W. extreme.....	12° 22' 30" North.	71° 55' 30" East.
	S.W. "	12 15 30 "	71 56 30 "
Byramgore	N. "	11 59 0 "	71 51 20 "
	N.W. "	11 55 0 "	71 45 40 "
	S.E. "	11 47 0 "	71 54 0 "

To this Chart the following Notice is appended:—

"In the present Edition, the Longitudes have been corrected by the Trigonometrical Survey of India, according to which Mangalore Flag-staff is 5° 25' 22" West of Madras Observatory, which is assumed to be 80° 14' 15" East of Greenwich: the Longitude of Mangalore will therefore be in 74° 48' 53" East.

"Chart Office, East India House, 1845."

And, in the Fourth Edition of Raper's excellent Treatise on Navigation, the foregoing Shoals are thus laid down:—

	Latitude.	Longitude.
Cherbaniani, South end, dry sand.....	12° 16' North.	71° 56' East.
Byramgore, Wreck on South part.....	11 48 "	71 50 "

And in the last Edition of Horsburgh's East India Directory, at pages 496-97, it is notified that a Chart of the entire group of the Laccadiva, from the Survey of Captain Moresby, corrected to the year 1850, is published by the East India Company, and the following description is given from this Chart and the remarks of that Officer:—

"Cherbaniani or Beleapani Reef of Coral rocks, visible at low water, is dangerous to approach having no soundings half a mile off; and on the Northern and Southern extremities there are two Sandbanks about 8 feet above high-water mark. The extent of the Reef is 8 miles, or from Latitude 12° 16' to 12° 24' N., its Western edge preserving nearly a straight line N. $\frac{1}{2}$ W. and S $\frac{1}{2}$ E., and the Eastern edge forms a semicircle from the North and South points of 3 or 4 miles in breadth. The South point is in Longitude 71° 53' East. The flood was found to run N.W. and the ebb S.E. 1 mile per hour on the springs; high water at 11 hours on full and change of the Moon.

"Byramgore or Chereapani Reef is, including its Bank, 12 miles long (N.N.W. and S.S.E.), and about 5 miles wide, having its South point in Latitude 11° 58' N.* Longitude 71° 50' E. The Bank, which is very steep, closely surrounds the Reef, except to the North-eastward, where it projects 3 miles beyond it, with soundings from 4 to 8 fathoms. The Coral rocks forming the Reef are just discernible at low water, and the bottom is distinctly visible on the Bank; but as there are no soundings near this of the Cherbaniani Reef, the approach to them is very dangerous, as the noise of the surf could not be heard unless a Ship was to leeward in calm weather, and the current frequently sets 12 or 15 miles during the night in uncertain directions, although usually between S.E. and S.W. during the months of February, March, and April."

Commanders of Ships, when consulting the best authorities for their guidance, would do well to bear in mind at all times that the force and direction of the wind, and the heave of the sea, have more or less effect on the set and velocity of current; and to be on the safe side, (especially when in the vicinity of Rocks and Shoals so steep too as are the Laccadive, the Maldiva, and the Chagos Archipelago, where no soundings can be obtained within half a mile,) it should be an invariable rule, in the calculation of a Ship's true position, to make allowance for a more than ordinary set of the current, and when at all doubtful where he really is, every Navigator should haul off, and give Rocks and Shoals a very wide berth.

If these instructions are carefully attended to, and if Commanders of Ships are furnished with good and well-regulated Chronometers and well-adjusted Instruments, and always insist upon a vigilant look-out by day and night, there can be no fear of such disastrous results as have too frequently sullied the reputation of the Mercantile Marine.

The foregoing remarks and observations apply with equal force to the navigation of Seas adjacent to the Maldiva and Chagos Archipelago, where many Vessels have been wrecked, either through an error in

The Ship "Banker's Daughter," of 1,121 tons, from Melbourne to Bombay, was totally wrecked on a Reef near the Mule Atoll on the 30th December 1853. Crew saved.

The Ship "Hosannah," of 480 tons, from Bombay to Mauritius, was also wrecked in the same vicinity on the 10th of February 1854. Crew saved.

gerous group of Islets and Shoals were surveyed by Captain Moresby in 1828—1834, and 1837, and Charts have been published of each group.

Commanders should, therefore, provide themselves with the most recent and correct Edition of those Charts, and the last Edition of Horsburgh's East India Directory, which contains much new and valuable information.

N. B.—The Longitude of the Islands and dangers herein given assume Bombay Light-house to be in Longitude 72° 48' 4" E.

Master Attendant's Office, Madras, 12th April 1853.

C. BIDEN,
Master Attendant.

* This is an inadvertent mistake, or misprint, and should be "having its North point in Latitude 11° 58' N."

Notice.

Tenders will be received by the Commander in Chief of the Indian Navy from parties willing to supply SHIP TONNAGE for the conveyance to England of 159 PACKAGES containing ASSYRIAN ANTIQUITIES, under consignment to the Trustees of the British Museum.

The Cases may be seen on application at the Office of the Indian Naval Storekeeper.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
25th July 1854.

BANK OF BOMBAY.

Notice is hereby given, that, under Section XXXVI. of Act III. of 1840, the ANNUAL GENERAL MEETING OF PROPRIETORS will be held in the Bank Office, in the Fort, on Monday the 7th day of August, at 11 o'clock in the forenoon, when the Directors will have the pleasure to submit a statement of Affairs of the Bank made up to the 30th ultimo.

By order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 20th July 1854.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Trimbuck Ramchunderjee.	A Clerk in the Military Pay Office.	Hindoo.....	Without the Fort, in Lower Chawl.	7th	July	1854.
Sutwajee Ramjee....	A Milk Vender.....	Ditto..	Without the Fort, at Washerman's Tank.	10th	"	"
Raghunath Jagonnath.	An Assistant Master in the Elphinstone Institution.	Ditto..	Lately without the Fort, in Lohar Chawl (at present in the Bombay Gaol).	11th	"	"
Woomabae, Wife of Sewsunkerjee Trim-bucksett, and Bynabae, Widow of the late Chintoba Narayansett.	None.....	Ditto..	Without the Fort, in Gaeewady Street, near Cheera's Bazar.	14th	"	"
Ghella Curson. . . .	A Dealer in Cocoanuts... .	Ditto..	Without the Fort, on Duncan Road.	17th	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Calla Cullian.....	1st Monday	August next	11 o'clock.
Ebram Hoossan.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Raghunath Jagonnath.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Robert Henry Thompson.....	3rd Monday.....	Ditto	Ditto.
Sutwajee Ramjee.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Ghella Curson.....	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

W. BROOKFIELD,

Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 18th day of July 1854.

GENERAL LIST of UNCLAIMED REMITTANCES in the Civil Treasuries on the 30th April 1854.

Alpha- betical.	By whom remitted.	Station.	Month.	In whose favor.	Amount.	Total.
				Amount of Unclaimed Remittances up to 30th April 1854		<i>Rs. a. p.</i> 7,543 10 1
				<i>Deduct—</i>		
				Paid on account of the above Remittances		6,338 0 0
					Rupees	1,205 10 1
	GENERAL PAYMASTER.				<i>Rs. a. p.</i>	
A	Atkins, F. W., Lieutenant..	Candeish	June 1853..	Mess Secretary, 16th Regt. N. I.	41 0 0	
B	Bell, Lieut., Civil Engineer.	Ditto	November do..	Captain Munroo, 16th Regt. N. I.	3 0 0	
	Bowee, Dr., Civil Surgeon..	Hydrabad	February 1854..	Mr. Clare, Solicitor	10 0 0	
	Bean, John, Mr.	Broach	March do..	Mr. DeSilva, Grant Buildings	33 0 0	
C	Clark, P. W., Captain....	Belgaum	January 1850..	Captain S. V. W. Hart, Superintendent Pensions	15 0 0	
	Collector of Kaira	Kaira	March do..	Ensign C. J. Prescott, Paymaster, Marine Battalion	12 0 0	
	Cormack, W. F., Captain..	Dharwar	March 1853..	Mess Secretary, 15th Regt. N. I.	104 12 5	
	Crathenden, J. C., Lieut. .	Aden	February 1854..	The Secretary Indian Naval Fund	18 0 0	
	Collector of Tanna	Tanna	March do..	General Paymaster, on account of Revenue Commission N. D.	80 15 6	
D	Down, E. P., Mr.	Belgaum	January do..	Madame F. Monnet, Milliner	36 8 0	
E	Evans, Williams, Mr.	Sattara	Ditto	The Secretary Wellington Testimonial	2 0 0	
F	Frere, W. E., Mr.	Dharwar	July 1850..	Secretary to Obstetric Institution	10 0 0	
	Frere, H. B. E., Mr.	Kurrachee	June 1851..	Mr. H. Green, Secretary Decan Vernacular Society	10 8 0	
	Fulljames, G., Major.....	Baroda	October 1852..	Widow, Pensioner Institution	12 0 0	
	Fawcett, E. G., Mr.	Surat	May 1853..	McCandy, William	6 0 0	
G	Gordon, M. F., Mr.	Poona	June 1851..	Eduljee Cursetjee	30 0 0	
	Gibbs, J., Mr.	Broach	Sept. 1853..	The Small Cause Court	0 2 0	
H	Horne, E., Mr.	Kurrachee	June do..	Surgeon in charge European General Hospital	1 8 0	
	Hodgkinson, Lieutenant....	Hydrabad	July do..	Secretary Oriental Bank, on account of Wellington Testimonial Rs. 10, National and Local Rs. 10.	20 0 0	
	Hurisookram Hurribhoy ..	Ahmedabad....	October do..	The Secretary to Government in the Revenue Department, on account of Postage	0 3 0	
K	Knapp, J., Mr.	Ahmednuggur ..	Dec. do..	Albert Zorn, Town, Bombay	10 0 0	
L	Leighton, R. C. D.	Sattara	January 1854..	The Secretary Byculla Club	12 0 0	
	Lang, W., Major	Kattewar	Dec. 1851..	Mess Secretary, 21st Regt. N. I., Nasserabad	224 1 8	
M	Mitford, G. N., Mr.	Ahmedabad....	April 1853..	Secretary Bombay Branch Church Missionary Society	38 4 0	

N	Mitford, G. M., Mr.	Ditto	December do.	Treasurer to Additional Clergy Fund	33 8 0
	Mahar, W., Mr.	Kurrachee	March 1854.	Manager "Poona Observer"	9 0 0
	Mailowd, G., Mr.	Belgaum	Ditto	The Oriental Bank, on account of the Wellington Testimonial	15 0 0
P	Mansfield, S., Mr.	Candeish	Ditto	Wellington Testimonial Fund	50 0 0
	Nanabhoy Muncherjee	Sattara	Ditto	The Secretary Wellington Testimonial	5 0 0
	Newton, H., Mr.	Poonah	January 1854.	Dr. C. Morehead, for Vishnoo Shastree	13 14 6
R	Phillips, Lieutenant	Kurrachee	July 1853.	Lieutenant Phillips, 29th Regt. N. I.	108 0 0
	Reid, L., Mr.	Surat	May	Kumroodin Brothers & Co.	12 0 0
	Ramsay, J., Major	Sattara	Nov. 1850.	Bomonjee Pestonjee	22 8 0
S	Ritchie, W. A., Mr.	Ahmedabad	March 1854.	Esperance & Co.	11 0 0
	Souza, De, Mr.	Kurrachee	August 1853.	Mr. Degoe Miguel Francisca, Portugue Editor	6 0 0
	Schneider, Captain	Belgaum	June	Editor of Dnyanodaya	1 8 0
T	Shaw, C., 2nd Assistant	Ditto	February 1854.	J. McLennan, Esquire, Physician General, Bombay	34 12 0
	Treavers, A. C., Mr.	Kaira	July 1850.	Secretary, and Manager of the Orphan Children Fund	50 0 0
	Treavers, J. S., Lieutenant	Ahmednuggur	February 1852.	Surgeon European General Hospital	1 1 0
W	Wiche, C. G., Mr.	Broach	Nov. 1849.	Secretary Medical Fund	2 8 0
	Warden, A. B., Mr.	Dharwar	Ditto	On account of Jeremee Testimonial	25 0 0
	Whitehill, S., Captain	Ahmedabad	June 1851.	Lieutenant Feild, Secretary European Widow Pension Fund	12 0 0
	William, J. W., Serjeant	Ahmednuggur	April 1853.	Mr. J. Brown, Grant Buildings, Colaba	50 0 0
	Waddington, Lieutenant	Rutnagiree	December do.	Secretary E. I. W. Club Service	12 0 0
POONA COLLECTOR.					Rupees 1,205 10 1
	Joint Moonsiff of Petta Wace.	Sattara	January 1854.	Moonsiff of Tullegaum	1 1 0
	Muratha School Master,				
	Dhoolia	Khandeish	March do.	Major Candy	36 5 8
	Ditto ditto	Ditto	April do.	Ditto ditto	30 2 8
	Collector	Ahmednuggur	Ditto	Ditto ditto	35 0 0
	Ditto	Ditto	Ditto	Collector of Poona	89 0 0
	Dr. Bowie	Hydrabad	Ditto	Bazar Master, Poona	50 0 0
	Lieutenant D. Thain	Sattara	Ditto	Military Paymaster	140 10 2
	Uzum Gopallrao Hurry,				
	Moonsiff	Ditto	Ditto	Moonsiff of Tullegaum	6 12 0
	Joint Moonsiff of Petta Wace.	Ditto	Ditto	Uzum Nilkuntarao Vishnoo, Moonsiff	0 2 0
TANNA COLLECTOR.					Rupees 389 1 6
	Capt. F. B. D. Carter, 2nd in				
	Command S. M. I. Horse.	Sattara	February 1854.	Captain Anderson, Superintendent Revenue Survey	94 10 6
	E. G. Fawcett, Esq., Revenue				
	Commissioner N. D.		April do.	Mrs. Fawcett	300 0 0
	The Acting Genl. Paymaster.	Bombay	Ditto	C. M. Harrison, Esq.	617 1 6
Carried forward.....Rupees					1,011 12 0

This amount
has been sub-
sequently ad-
justed.

Notice

Is hereby given, that certain articles of PROVISIONS, MEDICAL COMFORTS, and DEAD STOCK, the property of Government, will be sold by PUBLIC AUCTION, on Friday the 28th instant, at the Commissariat Store, Military Store Lane, at 2 o'clock P. M.

Terms of Sale.—Immediate payment, and the Lots to be cleared away forthwith.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commys. Genl.'s Office,
19th July 1854.

બહરમયર.

હીઆંથી આપેઆનાં આવેછે ન શરકા રી ભાથુ તથા નીડીકાલ કંનશરત તથા કેડ ઇશરાક એટલે લાકડકાંન વગરે તારીમ રત ની ચાલતા નહીનાંની ને શુકરવારને દીને યપોર પછી કલાક ર ને અંનલે કાંને શરોની વખારનાં નીલીટરી ઇશરોર લેન આ ગલ લીલાંઊ કરોને વચ્ચે.

લીલાંઊની સુદત ને તાપરતોર પગાર કરીને શાંનલ લઇ જવા.

સુકાંન સુપાઇની દીપુરી કનેશરી
જનરાલની હાકીય, તારીમ
૧૮ ની જુલાઇ થીને ૧૮૫૪.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are ON SALE at the Chief Engineer's Office, for Cash :—

Map of the Dharwar Collectorate, 4 miles to an inch.			
Ditto	Belgaum	ditto	ditto.
Ditto	Sholapoor	ditto	ditto.
Ditto	Rutnagherry	ditto	ditto.
Ditto	Tanna	ditto	ditto.
Ditto	Poona	ditto	ditto.
Ditto	Ahmednuggur	ditto	ditto.
Ditto	Candeish	ditto	ditto.
Ditto	Surat	ditto, 2 miles to an inch.	Rs. a. p.
Ditto	Broach	ditto	2 8 0
Ditto	Kolapoor Territories, 4 miles to an inch.	ditto	or Rs. 3-8 mounted on cloth.
Ditto	Sattara	ditto	ditto.
Ditto	Province of Kattiawar,	ditto	ditto.
Ditto	Malcolmpeth, 500 feet to an inch.	ditto	ditto.
Ditto	Matheran Hill, one furlong to an inch.	ditto	ditto.
Ditto	Island of Bombay, thin paper, 1200 yards to an inch	ditto	1 0 0
Ditto	ditto card-board paper,	ditto	2 0 0
Ditto	Duskroee Purgunna, one mile to an inch.	ditto	6 0 0

J. A. BALLARD, Lieutenant,
Assistant to the Chief Engineer.

Bombay, Chief Engineer's Office,
20th March 1854.

Alpha.	By whom remitted.	Station.	Month.	In whose favor.	Amount.	Total.
	Messrs. Pochajee Framjee & Co.	Bombay	April 1854..	Brought forward.....	Rs. a. p. 1,011 12 0	
	Colonel Hallet	Ditto	Ditto	H. Williams, Esq., Indian Navy	200 0 0	
	Messrs. Pochajee Framjee & Co.	Ditto	Ditto	Mrs. Hallet	300 0 0	
	Colonel Hallet	Ditto	Ditto	Doctor Fox	150 0 0	
	KURRACHEE COLLECTOR.	Ditto	Ditto	Mrs. Hallet	300 0 0	
	None.			Rupees	1,961 12 0	
						

Published for general information.

E. E. ELLIOT,
Accountant General.

Bombay, Accountant General's Office, 18th July 1854.

List of Unclaimed Letters, bearing Steam Postage, lying in the Bombay General Post Office.

- 3 Captain W. Ogle Wright, Barque Anne Laing.
- 1 Mr. Lachlan Calder, Seaman, Ship Bagabaston.
- 1 David Farmer, Ship Benares.
- 1 Mr. Thomas Currin, care of Captain Thomas Calvest, Ship Belcarrig.
- 1 John Dodd, Seaman, Ship Watkin.
- 1 Mr. Robert Sinclair, Seaman, Ship Bermingham.
- 1 Mr. M. O. Donell, Second Officer, Ship Bermingham.
- 2 Mr. Charles English, Barque Colonist.
- 1 Charles Tennant, Barque Colonist.
- 1 H. Russell, Ship Carpenter, Brig Cicely.
- 1 Mr. George Henry Twiss, Ship Crest of the Wave.
- 1 Captain Young, Ship Castle Eden.
- 1 Master Luis Brunett, Ship Courier.
- 1 Arther Phelps, Esq., Ship Colombo.
- 1 Mr. Archibald Ritchie, Seaman, Ship Columbia.
- 1 John Soper, Ship David Clarke.
- 2 William Phillip, Ship Eliza.
- 1 Mr. Sampson John Hurrell, Ship Eliza.
- 1 Henry Halcroll, Ship Eliza.
- 1 George Humbly, Ship Eliza.
- 1 Mr. Isaac Saudae, Boatswain, Ship Forfarshire.
- 1 William Alexander, Barque Fleetwood.
- 1 David Brown, Ship Flying Dragon.
- 1 Mr. Thomas C. Smith, Brig Falcon.
- 1 Albert Houwink, Ship Mate on board the Merchant Frigate Flero.
- 1 William Addison, Sailmaker, Ship Gilmore.
- 1 Mr. Croft, First Mate, Ship Gilmore.
- 2 Charles Kennedy, Carpenter, Ship Habrides.
- 1 Mr. William Thomas Holdway, Ship Habrides.
- 1 Mr. James Levugheed, on board the Ship Herald.
- 1 Mr. Richard Harvey, Barque Ivanhoe.
- 3 W. Parker, Esq., Ship James Gibb.
- 1 Mr. James Hughes, Boatswain, Ship James Gibb.
- 1 John Edwards, Ship John Bull.
- 1 Richard Shiell, Barque Jane Green.
- 1 Mr. W. McDermott, Second Officer, Barque Jane Green.
- 1 Mr. Alexander McLeod, Sailor, Ship Joan.
- 1 Richard Stafford, Ship John Wood.
- 1 Captain J. B. Reid, Barque Koh-i-Noor.
- 1 Mr. John Henry Gurnett, Ship Lucetiner.
- 1 Mr. G. Waters, Ship Lord Auckland.
- 1 Alexander Scorgie, Carpenter, Ship London.
- 1 Mr. Thomas Wood, Ship Mermaid.
- 1 Mr. William G. Gardner, Carpenter, Barque Mary.
- 1 Captain William Watts, Schooner Mary Ann Gann.
- 1 Mr. H. Prestley, Mate, Ship Mariner.
- 1 William Brunnder, Ship Mercy.
- 1 Richard Gyles, Ship Marion.
- 1 Captain Rees, Ocean Queen.
- 1 John W. Bowler, Esq., Ship Phoebe Dunbar.
- 1 Mr. John Winter, Boatswain, Ship Phoebe Dunbar.
- 1 Henry Laster, Steward, Barque Sophia.
- 1 Mr. Alexander Ewing, Ship Persia.
- 1 Mrs. William H. Palmer, Ship Punjaub.
- 1 William Boulton, Brigue Providence.
- 1 Mr. Robert Williams, Second Officer, Ship Parsee.
- 1 Thomas Rogerson, Barque Queen of the Wave.
- 1 S. Bond, on board the Ship Roxall.
- 2 Henry Hessick, Ship Royal Standard.
- 1 Captain Walker, Ship Robert Snall.
- 2 Mr. W. Adamson, Chief Mate, Barque Surrey.
- 2 Benjamin Sell, Apprentice, Ship Stag.
- 1 John Gray, Carpenter, Ship Stag.
- 1 Captain C. N. Clarke, Ship Stag.
- 1 John E. Gilbert, Barque Simoon.
- 1 Henry Collin, Ship St. Helena.
- 1 Thomas Happer, Ship St. Abbs.
- 1 Adam Allan, Carpenter, Ship Sea Queen.
- 1 Thomas Stewart, Ship Wanderer.
- 1 Monsieur Charles Baeyairt, Mate, Ship William Stevenson.

- 1 Monsieur L. Bret Pierre, Maître d'Equipage, à board trois Matr. Langelina de S. Malo, Captain M. Blandin.
- 1 Den Matroos H. Dekker, Corvette Van Spayken.
- 1 Mr. William Drydes, Ship Violet.
- 1 Captain James Malcolm, Ship Zetas.
- 1 Lieutenant Clinton Brooman, I. N., H. C. Steamer Zenobia.
- 1 Albert Shellshead, Apprentice on board the H. C. Ship Hastings.
- 1 Seaman John Williams, on board the H. C. Brigantine Tigris.
- 1 Mr. John Simps, Gunner, H. C. Sloop of War Clive.
- 1 James Morrison, H. C. Schooner Elphinstone.
- 1 Edward Johnson, Seacunny, on board the P. & O. Company's S. S. Erin.
- 1 Mr. Archard Campbell, on board the P. & O. Company's S. S. Erin.
- 1 Richard Carry, H. C. Steamer Semiramis.
- 1 Mr. George Sherry, H. E. I. C. Ship Hastings.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office,
24th July 1854.

Notice.

The Government of Bombay having entered upon a negociation for acquiring the RIGHTS and INTEREST which the late MERWANJEE RUSTOMJEE, deceased, and his Representatives, and his or their Assigns, had or have in the VILLAGES of CLAREABAD, otherwise Vehar, Goondegaum, and Syee, in the Island of Salsette, and the Lands appertaining thereto, under Cowl or otherwise, all persons having any Interest in or Claim on the above-mentioned Property are requested to notify the same to me.

WILLIAM ACLAND,

Honorable Company's Solicitor.

Dated the 20th day of July 1854.

અહરમયર

નરનાર પારશી નેહરવાનજી રૂચતનજી તથા તેહના વારેશી અને તેહના અથવા તેઓના વશીઓનો શ્રી છાયાલીની રાધુ મધે નાં ગાંભો કે નહુને કલેરઆપાદ એટલે ન વીઆર કરીને કુંહુ છે તે તથા તેહને લગતાં બીજાં બેએ ગાંભો કે નહુને ગુનડી ગાંભ તથા શાઇ કરીને કુંહુ છે તે તથા તેહને લગતી શગલી જનીન કે ન કોલની શરતથી અથવા બીજી રીતે તેઓના અખતેઆરનાં આવેલાં છે તે જાપરનો શગલો હક તથા ઇલાકો મુખયઈ શરકારે પોતાના અશતકનાં લેવાને વાચતે બંદામયત કરવા માંડેઆ છે માટે એ જાપર નજાવેલી નીલકત જાપર હરેક શમય અથવા શમયોનો હરેક પરકારનો ઇલાકો અથવા દાવો પોંહોઅતો હુઆ તેઓ ને અરજ કરેઆનાં આવેમ કે તેવીશીનિમયર નહુને આપવી* શ્રી મુખયઈની તારીખ ૨૦ મી જુલાઈ ૧૮૫૪.

(શહી.) જલિઅમ આકલાંનક,
નાંમદાર કંપનીનો ધારાનો વકીલ*

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL,
CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.			PORK, FRESH AND SALT (continued).			SUGAR OF SORTS.						
	Rs.	a. p.		Rs.	a. p.		Rs.	a. p.				
Prime Pieces 1st sort, 4 to 6 lbs.	1	0	0	Trotters, large per four	0	1	Sugar, Pinfa per md. of 28 lbs.	6	4	0		
" 2nd " " "	1	0	0	" small " "	0	1	" Candy 1st sort, " "	5	0	0		
" 3rd " " "	1	0	0	Pig's Liver and Heart " "	0	0	" 2nd " " "	5	0	0		
Brisket and Round 1st " " "	1	0	0	Pork, salt, Country 8 lbs.	1	0	" 3rd " " "	5	0	0		
" 2nd " " "	1	0	0				" soft 1st " " "	3	10	0		
" 3rd " " "	1	0	0				" 2nd " " "	3	4	0		
Meat for Soup 14	1	0	0				" brown " " "	1	14	0		
Shin, large each	0	3	0				Jaggree " " "					
" small " "	0	2	0									
Ox Tails " "	0	10	0									
Tongue, large " "	0	3	0									
" small " "	0	2	0									
Heart, large " "	0	1	9									
" small " "	0	1	9									
Marrow-bone " "	0	1	0									
Ox Palates " "	0	10	0									
Feet each	0	4	0									
Suet per lb.	0	4	0									
Tongues (salted, dry), Poona each	0	4	0									
" (pickled), Bountay " "	0	5	0									
VEAL, SMALL.			POULTRY.			GHEE OF SORTS.						
Hind Quarter 1st sort, 4 lbs.	1	0	0	Geese each	3	0	Ghee, Kurrachee per md. of 28 lbs.	0	4	0		
" 2nd " " "	1	0	0	Turkey, cock, Bombay " "	4	0	" Surat " "	7	4	0		
" 3rd " " "	1	0	0	" hen, " "	5	0	" Bhownuggur " "	6	4	0		
Fore Quarter 1st " " "	1	0	0	" cock, Goa " "	3	0	" Balghanty " "	5	4	0		
" 2nd " " "	1	0	0	Fowls, large, Surat " "	1	0	" Ghanty " "	5	4	0		
" 3rd " " "	1	0	0	" small, " "	0	8	" Rajapoor " "	6	4	0		
				" large, Bombay " "	0	0	" Jaffrabud " "	9	4	0		
				" small, " "	0	0						
				Ducks, large " "	0	10						
				" small " "	0	8						
				Chickens, large per dozen	2	0						
				" small " "	2	0						
				Hens' Eggs each	0	3						
				Ducks' " " "	0	3						
VEAL, LARGE.			FRUITS OF SORTS.			GRAIN OF SORTS.						
Hind Quarter 1st sort, 4 lbs.	1	0	0	Pine-apples, Bombay, large each	0	12	Wheat, Hansia per cdy. of 8 pharas	21	0	0		
" 2nd " " "	1	0	0	" small " "	0	8	" Jambooscer 1st sort, " "	20	0	0		
" 3rd " " "	1	0	0	" Goa, large " "	0	0	" 2nd " " "	19	0	0		
Fore Quarter 1st " " "	1	0	0	" small " "	0	0	" Bhownuggur 1st " "	21	0	0		
" 2nd " " "	1	0	0	Pomeles, large " "	0	12	" 2nd " " "	18	0	0		
" 3rd " " "	1	0	0	" small " "	0	8	" Ghantees " "	16	0	0		
Head 1st " " "	0	12	0	Guavas, large " "	0	4	" Sindies " "	20	0	0		
" 2nd " " "	0	10	0	" small " "	0	4	" Gram, Jambooscer " "	22	0	0		
" 3rd " " "	0	8	0	Oranges, large " "	0	0	" Ghogaree, new " "	21	0	0		
Feet 1st " " "	0	12	0	" small " "	0	1	" old " "	20	0	0		
" 2nd " " "	0	10	0	Grapes, black per seer	0	0	" Ghantees, new " "	19	0	0		
" 3rd " " "	0	8	0	" green " "	0	0	" old " "	21	0	0		
Liver and Heart 1st " " "	0	4	0	Melons, Water, large each	0	0	" Vanjar " "	18	0	0		
				" small " "	0	0	" Ghantees " "	18	0	0		
				Plantains, red, large " "	0	0	" Malabar " "	18	0	0		
				" small " "	0	0	" Cutch " "	18	0	0		
				" y' flow, large " "	0	0	" Ghogaree " "	20	0	0		
				" small " "	0	0	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
				Limes, sweet " "	0	0	" Ghantees " "	17	0	0		
				" sour " "	0	1	" Cutch " "	18	0	0		
				Potatoes, Neighberies, large per seer	0	0	" Ghogaree " "	20	0	0		
				" small " "	0	0	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
				" Mahabeshwar, large " "	0	1	" Ghogaree " "	20	0	0		
				" small " "	0	1	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
				" Poona, large " "	0	0	" Ghogaree " "	20	0	0		
				" small " "	0	0	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
				" Surat, large " "	0	0	" Ghogaree " "	20	0	0		
				" small " "	0	0	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
				Yams, white " "	0	0	" Ghogaree " "	20	0	0		
				" red " "	0	0	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
				Onions " "	0	0	" Ghogaree " "	20	0	0		
				Ginger " "	0	0	" Muti, Ghogaree " "	17	0	0		
MUTTON FOR EUROPEANS.			DRY FRUITS OF SORTS.			UNBOILED RICE OF SORTS.						
Saddle 1st sort, per lb.	0	3	0	Plums, fine per seer weight	0	4	Rice, Putney per phara	2	6	0		
" 2nd " " "	0	2	0	" coarse " "	0	3	" Sindies, red " "	0	0	0		
" 3rd " " "	0	1	6	Currants, fine " "	0	2	" raw " "	2	4	0		
Leg, Loins, Neck, & Shoulder, 1st " " "	0	1	6	" coarse " "	0	2	" red " "	2	0	0		
" 2nd " " "	0	1	3	Prunes, new " "	0	2						
" 3rd " " "	0	1	3	" old " "	0	1						
Breast 1st " " "	0	1	3	Almonds, sweet " "	0	1						
" 2nd " " "	0	1	3	" bitter " "	0	1						
" 3rd " " "	0	0	0									
Tongue, Sheep's each	0	6	0									
Brain " "	0	6	0									
Head " "	0	1	0									
Liver and Heart " "	0	1	0									
Kidneys " "	0	4	0									
Feet four	0	4	0									
Suet per lb.	0	4	0									
MUTTON FOR NATIVES.			BREAD, &c.			BEATEN RICE OF SORTS.						
First sort 10 lbs.	1	0	0	A loaf, 1st sort 13 oz. each	0	1	Rice, Jerasaul 1st sort, per phara	3	8	0		
Second " 12 " "	1	0	0	" 2nd " " "	0	1	" 2nd " " "	3	4	0		
Third " 16 " "	1	0	0	" brown 32 oz. each	0	2	" Vergole 1st " "	3	0	0		
				" 16 " "	0	1	" 2nd " " "	2	12	0		
				Flour, Wheat per seer measure	0	3	" Sindies ratra 2nd " "	0	0	0		
				Roleng " "	0	3	" Segundee " "	3	12	0		
				Sago, fine weight	0	2	" Putney " "	2	10	0		
				" coarse " "	0	2	" raw " "	2	0	0		
				Arrowroot, best " "	0	0						
				" coarse " "	0	1						
KID, SMALL.			MILK AND BUTTER.			MANGALORE RICE OF SORTS.						
Hind Quarter 1st sort, 4 lbs.	1	0	0	Cows' Milk per seer measure	0	1	Rice, unboiled 1st sort, per robin	3	4	0		
" 2nd " " "	1	0	0	" Butter per cup of 2 oz.	0	1	" 2nd " " "	3	0	0		
" 3rd " " "	1	0	0	Buffaloes' Milk per seer measure	0	1	" boiled 1st " "	2	8	0		
Fore Quarter 1st " " "	1	0	0	" Butter per cup of 2 oz.	0	1	" 2nd " " "	2	4	0		
" 2nd " " "	1	0	0									
" 3rd " " "	1	0	0									
Head, Feet, Liver, and Heart each	0	4	0									
KID, LARGE.			FIREWOOD.			BENGAL RICE OF SORTS.						
Hind Quarter 1st sort, 4 lbs.	1	0	0	Dabool per cdy. of 28 mds. (784 lbs.)	3	0	Rice, unboiled, 1st sort, per bag of 168 lbs.	7	0	0		
" 2nd " " "	1	0	0	Khair " "	2	10	" 2nd " " "	6	8	0		
" 3rd " " "	1	0	0	Aine " "	2	8	" boiled 1st " "	6	0	0		
Fore Quarter 1st " " "	1	0	0	Kurnell " "	3	4	" 2nd " " "	5	8	0		
" 2nd " " "	1	0	0									
" 3rd " " "	1	0	0									
Head, Feet, Liver, and Heart each	0	4	0									
LAMB, SMALL.			OILS, CANDLES, AND SOAP.			BHATT.						
Hind Quarter 1st sort, 4 lbs.	1	0	0	Cocoanut Oil 1st sort, per md. of 28 lbs.	2	14	Bhatt, Putney per moora of 25 pharas	27	0	0		
" 2nd " " "	1	0	0	" 2nd " " "	2	10	" raw " "	25	0	0		
" 3rd " " "	1	0	0	Jocogee " "	3	0	" red " "	22	0	0		
Fore Quarter 1st " " "	1	0	0	" Ghantees " "	2	14						
" 2nd " " "	1	0	0	Erandia, or Castor Oil " "	2	8						
" 3rd " " "	1	0	0	Candles, Europe " "	10	0						
Head, Feet, Liver, and Heart each	0	4	0	" Goa " "	17	8						
				" Cochin " "	1	0						
				Soap, Country " "	1	0						
				" Europe, yellow " "	3	8						
				" white " "	3	8						
LAMB, LARGE.			SUNDRIES.			BHATT.						
Hind Quarter 1st sort, 5 lbs.	1	0	0	Saltpetre, Europe per md. of 28 lbs.	2	8	Bhatt, Putney per moora of 25 pharas	27	0	0		
" 2nd " " "	1	0	0	" Bengali " "	3	4	" raw " "	25	0	0		
" 3rd " " "	1	0	0	" Rajapoor " "	3	4	" red " "	22	0	0		
Fore Quarter 1st " " "	1	0	0	Pepper, black 1st sort, per seer	0	2						
" 2nd " " "	1	0	0	" 2nd " " "	0	1						
" 3rd " " "	1	0	0	" white " "	0	8						
Head, Feet, Liver, and Heart each	0	4	0	Garlick, large " "	0	0						
				" small " "	0	0						
				Campbell per lb.	0	7						
				Salt, table " "	0	1						
				" common, white per pylee	0	1						
				" black " "	0	1						
PORK, FRESH AND SALT.												
Pork, fresh 10 lbs.	1	0	0									
Tac, Roasting, large size each	1	4	0									
" small " "	1	4	0									
Pig's Head 20 lbs.	1	0	0									
Sausages 5 " "	1	0	0									

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE COUNCIL,

The 8th July 1854.

The following Draft of a proposed Act was read in the Legislative Council for the second time on the 8th July 1854 :—

An Act to provide for the Levy of Duties of Customs in the Arrakan, Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces.

Whereas it is expedient that the Arrakan, Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces should be placed, as nearly as possible, in the same position with the

Provinces of Bengal and Orissa, in respect to the levy of Duties of Sea Customs; that Duties of River Customs should be levied on the Northern Frontier of Pegu; that the floating down of Teak Timber, and the Duties payable thereon, in certain of these Provinces, should be regulated by law; and that the exportation of munitions of war from any of these Provinces into Foreign States should be prohibited; It is enacted as follows :—

I. So much of Act VII. of 1848 as excepts the several Ports of Arrakan and Tenasserim from the operation of Section III. of Act VI. of 1848; and so much of Sections XVIII., XIX. and XXXV. of Act I. of 1852 as relates to the said Provinces, are repealed.

II. With the exceptions mentioned in Section III. of this Act, all goods imported by Sea into any part of the Arrakan, Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces, from any Port not subject to the Government of the East India Company, or from the Port of Aden, or from any of the Ports in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of Duty as those which are or shall be charged on goods of the same description, imported from the same Ports, into the Provinces of Bengal or Orissa.

III. Salt imported by Sea into any part of the Arrakan, Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces, shall be charged Duty at the rate of eight annas a maund: provided that it shall be, in respect to Arrakan, in the power of the Governor or Lieutenant-Governor of Bengal, and in respect to Pegu, Martaban and Tenasserim in the power of the Governor General of India in Council, to fix from time to time upon Salt imported by Sea any lower rate of Duty that may be thought proper, in order to equalise the rate of Customs Duty upon Salt imported by Sea into any of the said Provinces with the rate of Excise Duty on Salt manufactured in the same Province. Opium imported by Sea into any part of the said Provinces shall be charged Duty at the rate of twenty-four Rupees a seer, excepting Opium purchased at a Government Sale in Calcutta, which shall be free; provided that no Opium of any description shall be landed in the Provinces aforesaid without a pass from the Collector of Customs at the Port of landing, in default of which such Opium shall be confiscated.

IV. All goods exported by Sea from any part of the Arrakan, Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces, to any Port not subject to the Government of the East India Company, or to the Port of Aden, or to any of the Ports in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of Duty as those which are or shall be charged upon goods of the same description exported to the same Ports from the Provinces of Bengal and Orissa. Provided that when goods which have paid River Frontier Import Duty under Section VI. of this Act, are exported by Sea under a certificate of the Collector of River Frontier Customs, passed by the

Collector of Sea Customs, the amount of River Frontier Import Duty so paid shall be accepted in full or in part payment, as the case may be, of the Sea Export Duty chargeable under this Section.

V. All the laws and rules relating to the levy of Duties of Customs, which are or shall be in force in the Provinces of Bengal and Orissa, shall apply to the levy of Duties of Sea Customs in the Arrakan, Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces: provided that the powers which are or shall be vested in the Provinces of Bengal and Orissa in the Governor or Lieutenant-Governor of Bengal, shall be vested in respect of Pegu, Martaban and Tenasserim, in the Governor General of India in Council.

VI. All goods, excepting Bullion and Coin, Precious Stones and Pearls, Grain and Pulse, and Living Animals, which shall all be free, and excepting Spirituous Liquors and Teak Timber, for which special rules are provided, imported by the river Irawaddy or the river Sitang from beyond the northern frontier of Pegu, shall be charged on passing the station of Meeaday, on the Irawaddy, or the station of Sitang, with a Duty of Customs of ten per centum *ad valorem*. Spirituous Liquors, on passing either of the said stations, shall be charged Import Duty at the rate of one Rupee a gallon. Teak Timber, on passing either of the said stations, shall be charged Import Duty at such rate as shall be fixed from time to time by the Governor General of India in Council, in order to equalise the rate of Duty charged on foreign Teak Timber so imported with the price that may be fixed from time to time for permission to cut and remove Teak Timber of the same description growing in the forests of Pegu, which are State property.

VII. Teak Timber floated down any river in the Martaban or Tenasserim Provinces, shall be charged with the same Duty as that chargeable for the time being under Section VI. on Teak Timber passing Meeaday; and this Duty shall be levied at such places on the said rivers as the Governor General of India in Council shall appoint.

VIII. It shall be lawful for the Governor General of India in Council, in respect of the Pegu, Martaban and Tenasserim Provinces, to promulgate such rules for the time and manner of the floating of Teak Timber within the said Provinces respectively as may to him seem fit; and to prescribe what descriptions of Teak Timber may lawfully be floated, and what descriptions of Teak Timber may not lawfully be floated, within the said Provinces, respectively. And all Teak Timber found floating contrary to such rules or orders shall be confiscated.

IX. Goods of the description specified in the Schedule annexed to this Act, exported beyond the northern frontier of Pegu by the river Irawaddy, or the river Sitang, shall be charged Export Duty on passing the station of Meeaday on the Irawaddy, or the station of Sitang, according to the rates fixed in the said Schedule; and the said Schedule shall be taken to be a part of this Act.

X. The Governor General of India in Council shall have power to fix from time to time the valuation at which any article liable to *ad valorem* Duty on passing Meeaday or shall be valued in order to the assessment of Duty; and in respect of goods passing either of the said stations which are not so valued, in case of dispute respecting their value, the Collector of Customs of the station

shall have power to call on the possessor of the goods to assign the value thereof; and thereupon the Collector of Customs shall have power, if he pleases, to purchase such goods on account of Government, at the value so assigned; paying for such goods forthwith, after deducting the Duty due upon them according to the value so assigned.

XI. Arms, Ammunition, or Sulphur shall not be imported by Sea into the Arrakan, Pegu, Martaban or Tenasserim Provinces, nor exported by land or by river into any Foreign Territory from any of those Provinces, without a license from a Collector of Customs, or other Officer having charge of the Collection of Customs; and such articles, if attempted to be so imported or exported, shall be confiscated.

SCHEDULE.

Referred to in Section IX. of this Act.

Enumeration of Goods.	Rate of Export Duty.
Rice	Half an anna a basket.
Paddy	A quarter of an anna a basket.
Salt	Four annas a maund.
Betel Nut.....	Ten per centum ad valorem.
Nyapee, dried, smoked, salted, and preserved fish, and fish roes	Ten per centum ad valorem.

W. MORGAN,
Clerk of the Legislative Council.

Notice

Is hereby given, that the interest of Heerabye, widow of Byramjee Fakeerjee, in a certain Parcel of GOVERNMENT GROUND, situated on Covilpoora Village, in Upper Colaba, near the Sea-shore, containing 6,800 square yards, seized under Distress Warrant for non-payment of the Revenue, will be sold by PUBLIC AUCTION, at the Collector's Office in the Fort, at 1 o'clock p. m. on Saturday the 5th August 1854.

F. HUTCHINSON,
Collector.

Bombay, Collector's Office,
14th July 1854.

અહેરનામું

એતુલુ ના હોરા કલાયાના કોવીલ પુરાના દરોઆ કીનારે શરકારી જમીન ૬૮૦૦ ચોરસ વાર છે તેનું શરકારી નેહેશ્વલ ન આવવાને લીધે જપતીનું વારંટ કાઢાડીને જપત કરેલી છે તે જમીન બીપરનો હોરાં બાઇ બેહેરાંનજ કીરજની વીધવાનો ઉક તારીખ ૫ મી નાહે આગસ્ટ રૂને ૧૮૫૪ રૂનીવારને દીને વાર બીપર એક વાગને કોટનાં કલેક્ટરની કચેરીનાં અહેર લીલાંન કરીને વચવાનાં આવશે.

શહી.

એક. હમીનશન,
કલેક્ટર.

તારીખ ૧૪ મી નાહે જુલાઇ
રૂને ૧૮૫૪ ઇશવી મુકાન
નું બંધ કલેક્ટરની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહિરનામા

એસાજે મોટે કુલાબ્યાંત કૌબીલ પુત્યાંત સમુદ્ર કિનાર્યા નજીક સરકારી જમીન ૬૮૦૦ ચોરસ વાર આદે ત્યા જમીનીના સરકારી વસૂલ થક્યામુકે જમીનું વારંટ કાદૂન જમ કલી આદે ત્યા જમીની વરીલ હિરાવાઈ કોમ વેરામજી ફકીર-જી ર્વા હક તારીખ ૫ આગસ્ટ સન ૧૮૫૪ શનિવારને રોજીં વારાવર એક વાજતાં કોટાંત કલેક્ટરને કચેરીંત જાહીર લેલાંવ વરૂન વિકલા જાઈલ.

સહી.

એક. હચિનસન,
કલેક્ટર.

તારીખ ૧૪ જુલૈ સન ૧૮૫૪ રસવી મુ||
મુંબઈ કલેક્ટરની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.
SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

POST OFFICE NOTICES.**OVERLAND MAIL.**

The Overland Mails, *via* Marseilles, and *via* Southampton, for despatch to Point de Galle by the P. & O. Co.'s Steamer "PEKIN," will be closed on MONDAY the 31st instant, at 6 o'clock p. m.

Letters for Aden sent by this opportunity are chargeable with Steam Postage.

CHINA MAIL.

Mails for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, and MAURITIUS, per P. & O. Co.'s Steamer "PEKIN," will be closed on the same day, at 6 o'clock p. m.

Post Office Packets for KURRACHEE, SCINDE, and the PERSIAN GULF, per H. C. Steamer "QUEEN," will be closed on FRIDAY the 4th proximo, at 6 o'clock p. m.

Bombay, General Post Office, 26th July 1854.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

1. The OVERLAND MAILS, *via* Marseilles and Southampton, will be despatched FROM BOMBAY on the following dates:—

28th April to Suez.
10th May to Aden.
23rd May to Suez.
20th June to Suez.
20th July to Suez.
30th August to Suez.
11th September to Aden.

2. Overland Mails will be despatched on the 1st June, 1st July, and 1st August, from Bombay to Point de Galle, whence they will be conveyed by the P. & O. Company's Steamers on their way from Calcutta to Suez. These three Mails will be closed the evening previous to despatch.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
20th April 1854.*

POSTAL NOTICE.

From the 2nd proximo, the MAILS for Tanna, Khandeish, and the North-West Line, will be CLOSED at 2 p. m. instead of 3 p. m.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
29th April 1854.*

POSTAL NOTICE.

The following Rules are republished for general information, and guidance of all Post Masters:—

Section XXXI. of Act XVII. of 1837.—"And it is hereby enacted, that the Government shall not be responsible for any loss or damage which may occur in respect of anything entrusted to the Post Office for conveyance, and that no person employ-

ed by the Government in the Post Office Department shall be responsible for any such loss or damage, unless that person had caused such loss or damage maliciously or fraudulently."

Section XXVIII. of Post Office Rules.—"In order to protect, as far as possible, the public Mails from the chance of robbery, Officers in charge of Post Offices shall not knowingly receive Money, Bullion, Precious Stones, or Jewels, for despatch, either by Letter or Bhangy Post."

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
8th June 1854.*

Rangoon Post Office Notification.

Letters and Newspapers which should be addressed to Rangoon only, are frequently directed by mistake to Pegu or Burmah, and Letters, &c. intended for delivery in Pegu, Prome, Bassien, and other places in the Provinces, are in like manner erroneously addressed to "Rangoon, Burmah." The Rangoon Post Master begs to notify that, with such vague directions, this Department is left to find out to which of the Stations such Letters should be forwarded; and from want of information, great disappointment is felt when they are despatched to the wrong Station. To obviate this, it is desirable that parties posting Letters in Calcutta or elsewhere should be careful to direct them to their respective Stations, and to inform their Agents and Correspondents, when leaving one place for another, of their change of address, to ensure Letters being directed to the proper Station. A list of places in the Pegu Provinces or in Burmah, and their distance from Rangoon, is annexed below, viz:—

	Miles.
Donabew	40
Pegu	55
Sittang	67
Shoaygyeen	90
Bassien	95
Henzada	95
Tonghoo	130
Monean	120
Thayetunjo	200
Meeaday	205
Namean	195
Prome	200
Yeagheen	160
Tapoon	} Below Prome.
Tindan	
Tayngheen	
Yandoon	

Letters addressed to Public Functionaries, whose Head-quarters or residence is in Rangoon, should be addressed "Rangoon," instead of Pegu or Burmah; but if intended for delivery at other Stations, should be addressed to those Stations, the word "Rangoon" to be omitted.

(Signed) C. M. CRISP,

Post Master.

Rangoon, Post Office, the 19th June 1854.

Republished for general information.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Poona, Post Master General's Office,
25th July 1854.*

Postal Notice.

The Postal Notices of the 26th December 1853 and 29th May 1854 are cancelled.

Under instructions from the Director General of the Post Office in India, the following rates of Postage will be levied on all printed Books, Magazines, Reviews, and Pamphlets, (whether British, Colonial, or Foreign,) posted in the East Indies for despatch to the United Kingdom, *via* Egypt and Southampton :—

	<i>Rs. a. p.</i>
For each Packet not exceeding $\frac{1}{2}$ lb. in weight	0 5 6
„ „ „ exceeding $\frac{1}{2}$ lb. and not exceeding 1 lb.	0 11 0
„ „ „ „ 1 lb. „ „ 2 lbs.	1 5 6
„ „ „ „ 2 lbs. „ „ 3 lbs.	2 0 0

Beyond which weight no Packet can be sent to the United Kingdom.

The following conditions must in all cases be observed :—

1. Every such Packet must be sent without a Cover, or in a Cover open at the ends or sides.
2. It must contain a single volume only, (whether printed Book, Magazine, Review, or Pamphlet,) the several sheets or parts thereof, when there are more than one, being sewed or bound together.
3. It must not exceed two feet in length, breadth, width, or depth.
4. It must have no writing or marks upon the Cover, or its contents, except the name and address of the person to whom it may be sent.
5. The Postage must be prepaid in full.

If any of the above conditions be violated, the Packet must be charged as a Letter, and treated as such in all respects.

All Books, &c. posted under these Rules, must be transmitted from and to this Office by Bhangy Dawk.

DUNCAN DAVIDSON,

Poona, Post Master General's Office, 26th June 1854.

Post Master General.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
H. C. Steamer Queen	Indian Navy	5th proximo	Persian Gulf	Kurrachee.
P. & O. Co.'s Steamer Pekin	P. & O. Company	1st ditto	Hong-Kong	Galle, Penang, and Singapore.
Ship Chancellor	Messrs. Ritchie, Stuart & Co.	27th instant	London.	
„ Morayshire	„ Ditto ditto	1st proximo	Ditto.	
„ Brewer	Messrs. Grey & Co.	Despatch	China.	
„ Ellen Bates	„ Edward Bates & Co.	1th proximo	Liverpool.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

W. BLOWERS,

Bombay, General Post Office, 26th July 1854.

Deputy Post Master General.

Advertisement.

PASSAGE to London is REQUIRED for a Seaman of Her Majesty's Navy, and for an Unfit Seaman of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office,
Bombay, 25th July 1854.

List of Unclaimed Letters bearing Steam Postage, lying in the Bombay General Post Office.

- 1 James Gallagher, Poona.
- 1 F. T. Hossfale, care of Mr. J. Moorgan, Post Office, Bombay.
- 1 Mr. C. Hewit, Prince Albert Hotel, Bombay.

- 1 Frank Lloyd, Esq., care of Messrs. Forbes & Co., Bombay.
- 1 Mr. Septimus Moate, care of F. Hutchinson, Esq., Bombay.
- 1 Mr. Benjamin D. Paterson, Bombay.
- 1 E. P. Thompson, Esq., Bombay.
- 1 A. Lloyd Williams, Esq., 1st European Fusiliers.
- 1 R. A. Morse, Esq., Bombay Army, Upper Baker Street, London.
- 1 Mr. Henry Burghman, 55 Grace-church Street, London.

These two Letters have been returned from the London General Office.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office,
26th July 1854.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 19th July 1854.

No. 499 of 1854.—The following Orders are confirmed:—

Dated 21st May 1854.—By Lieutenant Colonel Commandant Leeson, making over the Command of the Poona Brigade to Lieutenant Colonel Parlbey, Her Majesty's 10th Royal Hussars.

Dated 8th June 1854.—By Brevet Major Cooper, appointing Lieutenant J. R. G. G. Shortt to act as Adjutant to the 7th Regt. N. I., on the departure of Lieutenant Brodie on leave to Kaira, or until further orders.

Dated 15th June 1854.—By the Officer Commanding the 23rd Regt. N. L. I., appointing Lieutenant Bruce to act as Adjutant, during such time as Lieutenant Waddington may be in Command of the Regiment, or until further orders.

Dated 18th June 1854.—By Captain Taylor, appointing Ensign Danvers to act as Interpreter to the 5th Regt. N. L. I., from that date or until further orders, vice Boodle, appointed Adjutant.

Dated 24th June 1854.—By Brigadier Reid, C.B., directing Assistant Surgeon Wyllie, Civil Surgeon, to receive Medical charge of the 26th Regt. N. I., during the absence on duty of Assistant Surgeon Pirie.

Dated 27th June 1854.—By Major Stewart, appointing Captain Rigby to perform the duties of Quarter Master and Interpreter of the 16th Regt. N. I., until further orders, vice Lyon, appointed temporarily to the Quarter Master General's Department.

No. 500 of 1854.—Captain (Brevet Major) T. Tapp, of the 1st European Regiment (Fusiliers), Commanding the Poona Irregular Horse, is allowed a furlough to Europe, under the new Regulations, for a period of eighteen months, for the recovery of his health.

Bombay Castle, 20th July 1854.

No. 501 of 1854.—The following promotion is made:—

Regiment of Artillery.

Date of Rank.

2nd Lieutenant G. D. A. Lucas to be 1st Lieutenant, vice Cameron, deceased..... 25th June 1854.

The undermentioned Officer is ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the Regiment of Artillery, vice Lucas, promoted:—

	<i>Rank as 2nd Lieutenant in the</i>	
	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>
Walter William Woodward	25th June 1854.	9th December 1852.

Bombay Castle, 21st July 1854.

No. 502 of 1854.—With reference to the Regulations, Arts. 232 to 242, Sect. XXXIX. of Jameson's Code, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that a Havildar or Naique reduced to the Ranks will not be eligible to receive the additional Pay as Private until he shall have completed 'two years' uninterrupted good conduct, as defined in Art. 235, from date of reduction.

2. Sentences of forfeiture of Good Conduct Pay shall be general, entailing upon a Prisoner the total loss of all that he may have been entitled to, under that head, in one or both Classes; nor can a Soldier be admitted to the benefits of the first Class while undergoing forfeiture of Good Conduct Pay in the Second; a Sentence is always to specify for how long a period the forfeiture is to continue.

3. No Soldier who shall have forfeited his claim to Good Conduct Pay under the above circumstances shall be entitled to the 2nd additional Rupee until after he shall have been one year in the enjoyment of the 1st additional Rupee.

Bombay Castle, 22nd July 1854.

No. 503 of 1854.—The unexpired portion of leave to Ceylon granted to Captain W. M. Leckie, of the 13th Regt. N. I., in G. G. O. No. 423, of the 9th ultimo, is cancelled from the 7th instant, the date of that Officer's return to the Presidency.

No. 504 of 1854.—Captain T. Studdert, of the Engineer Corps, is allowed a furlough to Europe on private affairs, agreeably to the new Furlough Regulations.

No. 505 of 1854.—Supernumerary 2nd Lieutenant R. P. Malcolm, of the Engineer Corps, attached to the Corps of Sappers and Miners, having attained the required proficiency in the Hindoostanee language and in Military duties, is available for employment in the Department of Public Works.

No. 506 of 1854.—The following appointments are made:—

2nd Lieutenant E. Southey, Executive Engineer Ahmednuggur Division, to be Acting Assistant to the Chief Engineer, during the absence of 2nd Lieutenant J. A. Ballard on sick leave to Europe.

1st Lieutenant J. B. G. Close to be Acting Executive Engineer Ahmednuggur Division.

Supernumerary 2nd Lieutenant D. Thompson and Supernumerary 2nd Lieutenant W. W. Goodfellow to be Assistants to the Executive Engineer Belgaum Division.

No. 507 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 663, dated Fort William, 23rd June 1854 :—

With reference to Government General Order No. 960, of the 22nd November 1853, by which the provisions of the Good Conduct Warrant are extended to Drummers and Fifers of European parentage attached to Native Corps, the Most Noble the Governor General of India in Council is pleased to direct that Rules 4 to 20, and 22 to 25 inclusive, of the Good Conduct Warrant, published in Government General Order No. 196, of the 20th May 1818, shall be considered applicable to all Drummers, Fifers, and Buglers attached to Native Corps, who may be of European parentage,* i. e. whose fathers and maternal grandfathers were of pure European parentage.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieut. Colonel,
Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.

No. 508 of 1854.—With reference to G. O. No. 146, dated 7th March 1851, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to prohibit the removal of Doors and other fixtures of Native Infantry Lines on Regiments being relieved, even although purchased by individuals of the relieved Regiments.

No. 509 of 1854.—Captain J. Hill, of the Engineers, is allowed a furlough to Europe for eighteen months, on Medical certificate, under the new Furlough Regulations.

Bombay Castle, 24th July 1854.

No. 510 of 1854.—Captain H. J. Barr, Military Pay Master at the Presidency, is allowed leave of absence for one month from this date, on private affairs, Captain Leckie, of the 13th Regt. N. I., acting for him during his absence and on his responsibility.

Bombay Castle, 25th July 1854.

No. 511 of 1854.—The following Orders are confirmed :—

Dated 15th May 1854.—By Captain Scott, appointing Lieutenant Alexander to act as Adjutant to the 22nd Regt. N. I., during the absence of Lieutenant Shortt on duty to Poona, or until further orders.

Dated 22nd May 1854.—By Lieutenant Colonel Parlbby, placing the services of Corporal Andrews, of the Sappers and Miners, at the disposal of Captain Studdert, Superintendent of Jamsetjee Water Works, for the purpose of taking charge of the Machinery at the Bund, vice Aitkins, deceased.

Dated 31st May 1854.—By Colonel Aplin, appointing Captain Kirby, Her Majesty's 86th Regiment, to act as Interpreter to the 6th Regt. N. I., from the departure of Lieutenant Darby from Hyderabad on leave, until further orders.

Dated 1st June 1854.—By Lieutenant Colonel Hawkins, appointing Ensign Soppitt to act as Quarter Master and Interpreter to the 10th Regt. N. I., during the indisposition of Lieutenant Pelly, or until further orders.

Dated 2nd June 1854.—By Lieutenant Colonel Honner, appointing Lieutenant Warden to act as Quarter Master and Interpreter to the 4th Regt. N. I. (Rifle Corps), from the departure of 2nd Lieutenant Willoughby, appointed 1st Class Commissariat Agent, until further orders.

Bombay Castle, 26th July 1854.

No. 512 of 1854.—The leave to proceed to Agra granted to Lieutenant T. W. W. Pierce, of the 10th Regt. N. I., in G. G. O. No. 458, of the 29th ultimo, is to have effect from the 7th instant to the 7th October next, instead of for the period therein mentioned.

No. 513 of 1854.—The unexpired portion of leave to Australia and Sea granted to Lieutenant Colonel J. Penney, of the 1st Regt. L. C. (Lancers), in G. G. O. No. 623, dated the 29th October 1852, is cancelled from the 7th instant, the date of that Officer's return to the Presidency.

No. 514 of 1854.—The following promotions are made :—

1st Grenadier Regt. N. I.

Date of Rank.

Lieutenant J. P. Sandwith to be Captain, and Ensign R. Bruce to be Lieutenant, in succession to Peacocke, deceased } 13th July 1854.

No. 515 of 1854.—Private Thomas Ward, of the 1st European Regt. (Fusiliers), is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of the Government General Order No. 543, of the 23rd September 1852.

No. 516 of 1854.—Lieutenant P. Cowley, Deputy Assistant Commissary of Ordnance, Sholapoor, is allowed leave of absence for two months, to proceed to Poona and Bombay, on private affairs, Sub-Conductor Bunyer conducting Lieutenant Cowley's duties during his absence and on his responsibility.

No. 517 of 1854.—Captain J. Bedford, of the Invalid Establishment, is allowed a furlough to Europe for three years, on private affairs, under the old Furlough Regulations.

No. 518 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 394, dated Fort William, 11th April 1854 :—

In conformity with Clause 4 of the Government General Order No. 196, of the 20th May 1848, the Most Noble the Governor General of India in Council is pleased to confer distinctions and rewards, for meritorious conduct since their enlistment, on the following Non-Commissioned Officers of the Bombay Army, for the year 1853, viz :—

Sergeant William Haynes, late of the Artillery and Town Major's List, who was admitted to a Pension in Europe by Bombay General Order No. 2, dated 1st July 1853.

A Silver Medal, and a Gratuity as Corporal equivalent to £10 (ten), in addition to ordinary Pension.

Bugle Major John Vere, late of the Artillery, who was admitted to a Pension in India by Bombay General Order No. 4, dated 10th February 1853.

A Silver Medal, and a Gratuity as Private equivalent to £5 (five), in addition to ordinary Pension.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieut. Colonel,
Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th July 1854.

No. 103 of 1854.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., Commander in Chief of the Indian Navy.

1. Messrs. T. Fletcher and E. S. H. Neale, Acting 1st Class 2nd Masters, of the Indus Flotilla, to be Acting Masters, from the 1st October 1853.
2. Mr. J. P. Byrne, Acting Master, of the "Elphinstone," to reside on shore for the benefit of his health, from the 21st June 1854.

Aden Squadron Orders.

3. The undermentioned Officers and Warrant Officers, of the late French Steam-frigate "La Caiman," to be accommodated on board the "Acbar," from Aden to Suez, from 8th to 15th May 1854, at the Messes specified against each:—

A. M. Cormier, Captain de Frigate, at the Commander's Mess.	
F. Astrade Garrigo, Enseigne de Vaisseau Second.	} At the Ward-room Mess.
H. H. Thomas,	
M. Chesallier,	
A. Pourget,	
J. M. Letaldee, Officer d'Administration	
F. D. Lucas, Chirurgion Major	} At the Ward-room Mess.
J. Voisin, Aspirant Auxiliaire	
E. A. Luzet, Chirurgion, 3rd Class	
G. J. Imbert,	
H. Garet,	
J. L. Aucelez, 2nd Maître de Manœuvre	} At the Engineers' Mess.
J. J. Mallurbe, 2nd Maître Canonnier	
M. Thomas, 2nd Maître Canonnier	
H. Suzanne, Capitaine d'Armée	
F. Bernard, 2nd Maître Eimonnerie	
E. Hervians, 2nd Maître Armurier	} At the Warrant Officers' Mess.

4. M. Chagot, an Officer of the late French Steam-frigate "La Caiman," proceeding from Aden to Suez, to be accommodated on board the "Victoria," at the Commander's Mess, from the 4th June 1854.
5. Mr. Byrne, Acting Master, of the "Elphinstone," proceeding on Medical certificate from Aden to Bombay, to be accommodated on board the "Semiramis," at the Gun-room Mess, from the 12th June 1854.

Bombay Castle, 22nd July 1854.

No. 104 of 1854.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz:—

By Commodore Sir H. J. Leeke, K.H., Commander in Chief of the Indian Navy.

- Lieutenant Delpratt, of the "Clive," to reside on shore for the benefit of his health, from the 27th May 1854.
- The Port Surgeon to afford Medical aid to the Officers and Crew of the "Palinurus," from the 2nd June 1854.

Burmah Squadron Order.

Lieutenant K. A. Fraser, Commanding the "Medusa," to perform the duties of Clerk in Charge of that vessel, in addition, from the 13th August 1853, there being no other Officer available.

Persian Gulf Squadron Orders.

- Lieutenant H. A. James, of the "Clive," to be Store Accountant of that vessel, from the 1st May 1854.
- Lieutenant Delpratt, of the "Clive," proceeding on Medical certificate from Bassadore to Bombay, to be accommodated on board the "Ajdaia," at the Gun-room Mess, from the 18th May 1854.
- Lieutenant Foulerton, from the "Ajdaia" to the Command of the "Tigris," and to perform the duties of Clerk in Charge of that vessel, in addition, from the 19th May 1854, there being no other Officer available.

Aden Squadron Order.

At the requisition of the Political Agent at Aden, Lieutenant Cruttenden, proceeding on duty from Aden to Berbeera and back again, to be accommodated on board the "Victoria," at the Contractor's Mess, from the 2nd to 6th April 1852.

Indus Flotilla Order.

The undermentioned Officers of the Indus Flotilla, proceeding from Kurrachee to Bombay, to be accommodated on board the "Auckland," at the Messes specified against each, from 26th to 30th May 1854:—

Lieutenant Stroyan, on duty.	} At the Gun-room Mess.
Mr. Wood, Acting Master, on sick certificate.	
Mr. A. De Belin, Midshipman, on duty.	} At the Midshipmen's Mess.
Mr. A. W. Stiffe, Midshipman, ditto.	

No. 105 of 1854.—Mr. John Dobree Budd, Volunteer for the Indian Navy, arrived from England on the 10th instant, by the Ship "Tartar."

No. 106 of 1854.—The following promotions are made:—

- Lieutenant H. Batt to be Senior Lieutenant, and Senior Mate H. Lamb to be Lieutenant, vice G. W. Leeds, deceased. Date of promotion, 12th April 1854.
- Mr. M. A. Sweeny, Senior Mate, available for duty, to be Acting Lieutenant, vice Cousens, resigned, in place of Cavendish, absent in England and not qualified. Date of promotion, 26th January 1854.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th July 1854.

Lieutenant W. T. Johnson, Adjutant of the Guzerat Irregular Horse, is granted leave of absence to the Presidency, on private affairs, from the 14th ultimo to the 20th instant, from which latter date the leave granted to him in the Government General Order dated the 26th May last, No. 375, is to have effect.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 25th July 1854.

Mr. F. F. Arbuthnot to be 3rd Assistant to the Collector and Magistrate of Kaira.

Mr. A. Cumming, Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Khandesh, is allowed leave of absence for one month, to visit the Deccan, on private affairs.

Bombay Castle, 26th July 1854.

Mr. A. Elphinston, Collector and Magistrate of Kaira, having resumed charge of his duties on the 8th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 14th March last is cancelled.

Mr. J. L. Warden, Assistant Collector and Magistrate of Ahmednuggur, has been placed in permanent charge of the Districts of Ankola and Sungumnair.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th July 1854.

Assistant Surgeon Pitman, Civil Surgeon, Tanna, acted as Superintendent of Vaccination, Concans, from the 22nd April last to the 3rd ultimo.

Assistant Surgeon Ward assumed charge of the office of Superintendent of Vaccination, Concans, from Assistant Surgeon Pitman, on the 3rd ultimo, and not on the 3rd instant, as stated in the Notification of the 19th July.

Mr. Apothecary A. Ramsay, of the Establishment of the Commissioner in Scinde, is allowed to remain in Bombay till the opening of the season.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

The following copy of a Despatch from the Honorable the Court of Directors, No. 12, dated the 30th May 1854, and of its enclosure, is published for the guidance of the Offices of Audit and Account, and for general information:—

FINANCIAL DEPARTMENT.

No. 12 of 1854.

OUR GOVERNOR IN COUNCIL AT BOMBAY.

With reference to our Despatch in this Department dated 6th April 1853, No. 9, we forward in the Packet copy of a further letter from Her Majesty's Treasury, dated 3rd May 1854, 7696 25-4, stating that directions have been given to the Commissariat Officers in Charge in Van Dieman's Land, Western Australia, South Australia, and New Zealand, to issue the Pensions of all persons retired from the Company's Service, who

may reside at either of those Colonies, on the production of Certificates of last payments in India, and receipt of the necessary communication from the India Governments.

We are, &c.,

(Signed) J. OLIPHANT,

And other Directors.

London, 30th May 1854.

7696 25-4.

Treasury Chambers, 3rd May 1854.

THE CHAIRMAN and DEPUTY CHAIRMAN of the COURT OF DIRECTORS OF THE EAST INDIA COMPANY.

GENTLEMEN,—With reference to Sir J. C. Melvill's letter dated the 6th ultimo, I am commanded by the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury to acquaint you that my Lords have authorised the Commissariat Officer in Charge in New South Wales to issue the Pension of Mrs. W. Smith, widow of the late Captain W. S. Smith,

of the Madras Establishment, and that they have informed him, at the same time, that you have requested that the Pensions of persons on your Establishment located in New South Wales and Victoria may, in order to save the delay of a reference to this country, be issued from the Commissariat Chest, on the production of Certificates of last payments in India, and receipt of the necessary communication from the Indian Governments, and the Assistant Commissary General has been authorised to issue the same accordingly. Similar directions have been given to the Commissariat Officers in charge in

Van Dieman's Land,
Western Australia,
South Australia, and
New Zealand.

The enclosures of Sir J. C. Melvill's letter are herewith returned.

I am, &c.,

(Signed) C. E. TREVELYAN.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

C. E. F. TYTLER,

Offg. Secy. to Government.

Bombay Castle, 25th July 1854.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to Art. 20, Sect. VII. of the Medical Regulations, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to sanction the permanent employment of one Assistant Matron, on Pay of Rupees Eight per mensem, to the Civil Hospitals and Dispensaries at the following Stations:—

Ahmedabad.	Ahmednuggur.
Broach.	Sattara.
Surat.	Nassick.
Dhoolia.	

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

C. E. FRASER TYTLER,

Offg. Secy. to Government.

Bombay Castle, 25th July 1854.

MEDICAL DEPARTMENT,

CIVIL.

Second Grade Apprentice P. Manuel Deas is appointed to the Charitable Dispensary at Kurachee.

Bombay, Medical Board Office, 22nd July 1854.

By order of the Medical Board,

F. MANISTY, Assistant Surgeon,
Secretary Medical Board.

Notice.

To be sold by PUBLIC OUTRY, at this Office, in Cumberland Ravelin, on Monday the 31st instant, at 1 o'clock P. M., several Lots of unserviceable ENGINEER STORES, a list of which is left open for inspection from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sunday excepted.

Terms of Sale.—The Lots to be paid for on the

spot when knocked down, and to be cleared away immediately, otherwise they will be resold at the risk and loss of the first purchaser.

J. J. F. CRUICKSHANK, Captain,
Garrison Engineer,

And Civil Architect at the Presidency.

Military and Civil Departments,
Garr. Engr. and Civil Architect's Office,
Bombay, 22nd July 1854.

ખહેરનામું

એહુવુ ને કંનરલંડ રાવેલીનનાં મુખાઇના
ગારીશન ઇનજનીઅર તથા શીવીલ આરકી
ટેકટની કચેરીનાં માલતા મહીનાની તારીખ
૩૧ મી જાન્યુઆરીને દીને પારખ પર એક
વાગતે ઇનજનીઅરના નકાનાં શાંનાંના
લાટે ખહેર લીલાંન કરીને વેચવાનાં આવશે
તે શાંનાંની ઇલાદી રવીવાર શીવાએ દર
રોજ શવારનાં દસ વાગતાથી તે શાંનાં
પાંચ વાગતાં શુધી જાવાશર રાખેલી છે.

વેચાણના કરાર—લાટ લીધા એટલે પછી
શા આપીને તરત કહાડી લઇ જવા નહીતો
તે લાટે ફરીથી વેચાણ તેજુ જામન તથા
તુકશાન પેહલા ખરીદદારને માથે પડશે.

સહી.

જે. જે. એફ. ક્રુકશાંક, કપતાન,

મુખાઇનો ગારીશન ઇનજનીઅર

તથા શીવીલ આરકીટેકટ.

તા. ૨૨ માહે જુલઇ શંને ૧૮૫૪ ઇસવી
મુ. મુખાઇ ગારીશન ઇનજનીઅર ત
થા શીવીલ આરકીટેકટની કચેરી મીલી
ટેરી તથા શીવીલ ડીપાર્ટમેન્ટ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહેરનામા

એસાજે કંનરલંડ રાવેલીન ચેથે મુંબઈ ચેથીલ ગ્યારીસન
ઈંજિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેક્ટચે કચેરીત ચાલતે મહિન્યાચી
તારીખ ૩૧ સોમવારચે રોજીં બારાવર એક વાજતાં ઈંજિનિયરચે
નિકામી સામાનાચે લાટ જાહિર લેલાંવ કરૂન વિકલે જાતીલ-
ન્યા સામાનાચી યાદ રવિવાર ચેરોજ કરૂન દરરોજ પ્રાતઃ
કાઠ દાહા કલાકાપાસૂન સાયંકાઠચે પાંચ કલાકાપર્યંત
પાહાવયાસ ઠેવેલી આહે.

વિકરીચે કરાર—લાટ થેતલે મ્હજે પૈસા દેઝન તકાઠ
કાદૂન ન્યાતે નાહીં તર તે પુઠાં વિકલે જાતીલ વ ન્યાચે
જોશમ વ નુકસાન પહિલે ચેરોદદારાચે માથા પડેલ.

સહી.

જે. જે. ક્રુકશાંક, કપતાન.

મુંબઈ ચેથીલ ગ્યારીસન ઈંજિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેક્ટ.

તારીખ ૨૨ માહે જુલઇ સન ૧૮૫૪ ઇસવી મુ. મુંબઈ
ગ્યારીસન ઈંજિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેક્ટચી કચેરી
મિલટરી વ સિવિલ ડિપાર્ટમેન્ટ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 25th July 1854.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE				IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA			Balance unaccounted for.	OF THE SEASON 1852-53. Purchased for Government Chests 2½ OF THE SEASON 1853-54. Purchased for Government Chests 3½ Per Steamer "Singapore" " — 8½	Total..... Chests 9
	Up to the 18th July 1854.	From 19th to 25th July 1854.	Total.	Up to the 18th July 1854.	From 19th to 25th July 1854.	Total.	Up to the 18th July 1854.	From 19th to 25th July 1854.	Total.					
For 1851-52. Chests	26,047½	..	26,047½	26,041	..	26,047½	26,037½	..	26,037½	3½				
" 1852-53. "	27,955½	..	27,955½	27,940½	..	27,955½	27,726½	½	27,727½	222				
" 1853-54. "	24,081	..	24,081	23,955½	..	23,955½	19,220½	8½	19,228½	4,726½				

C. J. DAVIES,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 26th July 1854.

Notice

Is hereby given, that 73 Packages of CLOVES, 174 Pieces SAPAN WOOD, 3 Bales EUROPE TWIST (Country dyed), 1 DINGHY, and sundry other confiscated and unclaimed Goods, will be sold by PUBLIC AUCTION at the Town Custom House, on Friday the 4th August next, at 12 o'clock.
A deposit of 25 per cent. will be required, and other conditions made known at the time of sale.

C. J. DAVIES,

Depty. Commr. of Customs, Salt, and Opium.
Bombay, Custom House,
24th July 1854.

જાહેરનામું

એહુવુજ લવોંગનાં નંગ ૭૩ તથા પતંગ ના કડકા ૧૭૪ તથા વીલાએતી શુતર ગાં નદી રંગલુ ગાંધડી ૩ તથા હોડી ૧ તથા બીજા ને પકરેલા પરચુરે તથા વગર દાવા કરેલા શાંનાં તારીખ ૪ થી આગસ્ટ શંને ૧૮૫૪ શુકરવારને દીને ખાર વાગતે કોટની માંડવીનાં જાહેર લીલાંન કરીને વચવાનાં આવશે.

દર શેકડે ૨૫ પરનાં અવન અંના મત રાખવા નાંધે તથા બીજા કરાર વચાણની વખતે માલેન કરવાનાં આવશે.

શુદી.

શી. ને. ડેવીસ,

નગા તથા મીકું તથા અફીણનો ડોપુરી કમીશનર.

તારીખ ૨૪ મી માહે જુલઈ શંને ૧૮૫૪ થી શુધી મુ. મુખાંધ માંડવી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહિરનામા

એસાજે લવંગાચ્યા ગાંસડ્યા ૭૩ વ પતંગાચે તુકડે ૧૭૪ વ વિલાયતી સૂત ગાંવડી રંગવિલેલે ગઢે ૩ વ હોડી ૧ વ દુસરે કિરકોલ જમ કેલેલે વ વિન દાવા કેલેલે સામાન તારીખ ૪ આગસ્ટ સન ૧૮૫૪ શુક્રવારચે રોજી બારા વાજતાં કોટાંતીલ માંડવીમથ્યે જાહિર લેલાંવ કરુન વિકલે જાઈલ.

દર શેકડા ટકે ૨૫ પ્રમાણે એવજ અમાનત ઠેવિલા પાહિજે વ દુસરે કરાર વિકરીચે વેલોં માલુમ કેલે જાતીલ.

સહી.

સી. જે. ડેવિસ,

જકાત વ મીઠ વ અફીણીચે ડિપુટી કમીશનર.

તારીખ ૨૪ માહે જુલઈ સન ૧૮૫૪ ઇસવી મી||

મુંબઈ માંડવી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders for the purchase of COPPER SCRAP and SCISSSEL, will be received by the Mint Master.

The tenders must state the rate per hundred-weight of 112 lbs. Avoirdupois, and be for not less than 5 tons each; the total quantity for sale being at present about 70 tons.

Samples of the Copper will be shown on application at the Mint.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 26th July 1854.

जुलै २६

जेथे पुढील तारीखांना कडका तथा लुका वे
यातो देवा वीजेना मोरपंध अरन नीनर
नाशतर देजे.

अरन ११२ येवायेडुपाई रतलना
६२ हंडरेडवेरने लाव लमवा अने ते
अरन पांय रन करतां ओछां रनने नो
छे नही. वेयवानो शरवे नाकतु वनन
हाल आशरे ७० रन छे.

रंकशाळनां पुछ्छी तारीखांना नमुना देभा
उवांनां आवेशे.

शही.

न. ये. ५२३, ३५५, ३५५, ३५५,

नीनर नाशतर.

तारीख २६ नी नाहे जुलाई शने १८५४
छेथी मुल. मुयाछे रंकशाळ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा

ऐसाजे तांब्याचे तुकडे व चुरा विकत घेण्याविशींचे मोहर
बंद अर्जमिंट मास्तर घेतिल.

अर्जामध्ये ११२ आवाडुपाट रतलांचे हंड्रेडवेटाचा दर
ल्याहावा आणि तो अर्ज पांच टनाहून कमती टनाचा नसावा.
विकण्याचा सर्व माल हल्लीं सुमारे ७० टन आहे.

टांकसाळेंत विचारिलें आसतां तांब्याचे नमुने दाखविले
जातील.

सही.

जे. एच. बर्क, कपतान,

मिंट मास्तर.

तारीख २६ जुलई सन १८५४ इसवी मुल

मुंबई टांकसाळ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Will be sold by PUBLIC AUCTION, in the Dock-
yard, on Tuesday next, the 1st proximo, at 2
o'clock P. M., a quantity of TEAK WOOD SLAB
PIECES, &c.

Conditions of Sale.—The lots to be paid for on
the spot when knocked down, and removed within
three days from the date of sale.

F. WEMYSS, Captain,
Engineer to the Dockyard.

Bombay, Dockyard Engineer's Office,
25th July 1854.

जुलै २६

जेथे पुढील तारीख १ नी नाहे आगश्ट
शने १८५४ मंगळवारने दाडाडे पारडिपर
ये वागतां गादीनां शागवानां लाकडांनां
अजिह्वां वगैरे शासन वेयवानां आवेशे.
वेयांछेना करार—लाट लोछां येरछे रे।
३६ नाछां आपीने वेयांछेनी तारीखी
३ दीवशनां काडाडी वेछेनवा.

शही.

ये. वे. नी. ३५५, ३५५, ३५५,
गादीनां छेनछेनीअर.

तारीख २५ नी जुलाई शने १८५४
छेथी मुल. मुयाछे गादीनां छेनछे
नीअरनी कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे तारीख १ आगस्ट सन १८५४ मंगळवारचे रोजीं
बाबावर दोन वाजतां गोदींत सागवानां लाकडांचीं अवदळें
वगैरे सामान विकलें जाईल.

विकरीचा करार—लाट घेतले म्हणजे रोख पैसा देऊन
विकरीचे तारीखेपासून तीन दिवसांचे आंत काढून न्यावे.

सही.

एफ. वेमीस, कपतान.
गोदीचे इंजिनियर,

तारीख २५ माहे जुलई सन १८५४ इसवी मुल

मुंबई गोदीचे इंजिनियरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at
noon precisely on Monday next, the 31st instant,
for the SUPPLY of the following ARTICLES,
and of such others as this Department may be
required to supply during the intermediate period,
viz:—

400 Gallipots, of sizes.

1 Level, Spirit, improved, with Telescope and
Stand.

1 Protractor, Circular, improved, with Pricker.

12 Sets Scales, Marquois.

1 Compass, Surveying, Prismatic, fixed on a Stand.

3 Sextants, Pocket or Box.

72 Pens, Steel, Mapping, by Richard Mosley.

885 Shovels, (Europe,) as per muster.

300 yards Dungaree, double, Red Chowtaree.

30 Vices, Smith, Bench, medium.

10 Buckles, Iron, as per muster.

4 Chairs to be Rattaned.

4 Handles, Wooden, Drawers, &c. as per muster.

1 Bolt, Adjusting, for Press.

1 Key for Bramah Lock.

1 Table, Dispensary, requires 2 new Brass Locks,

(Europe,) with Key for Drawers.

7 Scales, (China,) in Boxes, for weighing Rs. 200.

5 Do. do. do. do. Rs. 100.

7 Do. do. do. do. Rs. 50.

8 Do. do. do. do. small Silver

Coin.

Fixing of Locks, Platforms, &c. for Presses, Desks,

&c.

Moulding to a Desk-measuring 10 feet in length, as per muster.

7 Locks to be repaired.

An immediate deposit of ten per. cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of, both by this and the indenting departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt, on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Comm'y. Genl.'s Office,
26th July 1854.

જાહેર ખબર

એવું જ દેખીછી કે નેશરી જનરાલ શાહે
ખની આફીશનાં ચાલતા નહીનાં તારીખ
૩૧ મી અને આવતા શ્રાવણને દીને બપો
રનાં નીચે લખી જનાવેલા તથા એશીવાએ
ખોજા શાંનાં આપવાને વાસતે જાહેર લી
લાંછી થાશે.

૪૦૦ ગાલીપાટ તરેતરના.

૧ લેવલ ઇશપરોટ ઇનપરવેડ ઇશતાં
દ શુધાં અથવા કુરમીન.

૧ પરોટરાકટર શરકુલર ઇનપરવેડ
પરીકર શુધાં.

૧૨ શેટ ઇશકેલશ મારકુઇશ.

૧ કંનપાશ શેરવેઇનગ પરીશ માટીક
ઇશટાંડને જરેલી.

૭૨ ઇશતીલ પેન માપી તથા રીઅરડ મોજ
લીની ખનાવેલી.

૮૮૫ શાવેલ ઇરોપ અથવા પાવરા વેલાતી
નમુનાં મુજબ.

૩૦૦ વાર ચોતારી લાલ ખાદી.

૩૦ વાઇશ ઇશ મીથ બેનઅ મીડીઅમ.

૧૦ બકલ લોરાનાં નમુના મુજબ.

૪ પુરશીને નેતર જરવાની.

૪ હાંડલ લાકરાનાં દરારને વાસતે ન
મુના મુજબ.

૧ બેલટ આડજશતીગ પરેશને વાસતે

૧ કુંચી બરનાં લાકને વાસતે.

૩ શેકશર્ટ પાકેટ અથવા બાકશ.

૧ તેબલ દવા માંનાં ને ર નવાખરાશ
લાક વેલાતી કુંચી શુધાં માંનાં
ને વાસતે.

૭ મીનાંઇ કાંટા બાકશશુધાં ર. ૨૦૦
તોલવાને વાસતે.

૫ મીનાંઇ કાંટા બાકશશુધાં ર. ૧૦૦
તોલવાને વાસતે.

૭ મીનાંઇ કાંટા બાકશ શુધાં ર. ૫૦
તોલવાને વાસતે.

૮ મીનાંઇ કાંટા બાકશ શુધાં નાંલા
રૂપાનાં તોલવાને વાસતે.

તારાં તથા પલાટકારનય પરેશનાં
તથા દેશકય શીવાએ કીકય કર
વાનું.

૧ દેશકને પરી જરવાની તેની લંબાઇ
૧૦ ફીટ નમુનાં બરોબર.

૭ તારાં રોપેર કરવાનાં.

આએ આફીશનાં દરરોજ (આદીતવાર
શીવાએ) કલાક ૧૦ થી તે ૫ શુધી અરજ
કરેઆથી શાંનાંને નમુના દેખારીઆનાં
આવશે તથા જ કંઇ ખબર જાઇશે તે પણ
આપવાનાં આવશે.

મુનબઇની દેખીછી કે નેશરી જનરાલ
શાહેખની આફીશ તારીખ રક ની
જુલાઇ ૧૮૫૪.

J. B. RAMSAY, Captain,
Acting Deputy Commissary General.

Advertisement.

Notice is hereby given, that Tenders will be received by the Commander in Chief of the Indian Navy from Parties wishing to contract for the SUPPLY OF WATER to the Vessels of the Indian Navy.

The Conditions on which parties may be willing to enter into the Contract should be fully and explicitly stated in their Tenders.

It must be distinctly understood, that Government will not provide Sheds for the Cattle used in drawing Water, nor an Office for the Contractor.

Tenders will be received up to noon of Friday the 1st September next, but not after that time.

HENRY J. LEEKE,

Rear Admiral R. N.,

Commander in Chief I. N.

Commodore's Office, Bombay,

25th July 1854.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854

ARRIVALS.

10th July.—Lieutenant R. A. Taylor, Fusillers, from leave, from Poona.

21st " Lieutenant W. K. Hawkins, 40th Madras N. I., on furlough, from Kamptee.

" " Lieutenant W. Hutchison, Madras Staff, on leave, from Jaulnah.

22nd " Lieutenant and Adjutant R. Mallaby, 13th Regt. N. I., on leave, from Tanna.

24th July.—Lieutenant and Adjutant R. Mallaby, 13th Regt. N. I., to rejoin, from Tanna.
 25th „ Lieutenant D. J. Smith, 6th Regt. N. I., on Medical certificate, from Poona.

1854 DEPARTURES.

20th July.—Lieutenant W. T. Johnson, Goozerat Horse, on leave, to Turkey.
 „ „ Captain T. C. Kane, 15th Regt. N. I., on leave, to Europe.
 „ „ Lieutenant M. J. Soppitt, 12th Regt. N. I., on leave, to Europe.
 „ „ Major T. Tapp, Poona Irregular Horse, on leave, to Europe.
 „ „ Major J. Holmes, 12th Regt. N. I., on Medical certificate, to Europe.
 22nd „ Lieutenant and Adjutant R. Mallaby, 13th Regt. N. I., on leave, to Tanna.
 23rd „ Captain J. Hill, Engineers, on Medical certificate, to Europe.
 24th „ Captain H. Barr, Staff, on leave, to the Deccan.

*Bombay, Town Major's Office,
 26th July 1854.*

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854 ARRIVALS.

18th July.—Ship Merchantman, John Grey, from Melbourne 25th May.
Passengers—Mrs. Grey, and Child.
 22nd „ Barque Prompt, T. Rod, from Liverpool 7th April.
 23rd „ H. C. Sloop of War Elphinstone, Lieutenant C. W. Walker, from Aden 14th instant.
Passengers—Mr. Gayford, Volunteer, Indian Navy; Mr. Sub-Conductor Pain, Wife, and Child; 2 Return Servants; and one Time-expired Convict.

23rd July.—Ship Lancashire, J. Young, from Liverpool 20th April.

1854

DEPARTURES.

20th July.—P. & O. Co.'s Steamer Singapore, R. B. Baker, to Gallo, Penang, Singapore, and Hong-Kong.
Passengers—For Calcutta: Lieutenant Gardner, I. N.; Lieutenant Heathcote, I. N.; Mr. Carew, Mate, I. N.; Messrs. Budd and Chatterton; Mr. Hazleton, 2nd Class Gunner, I. N.; Mr. and Mrs. Ratcroft; and 1 Deck Passenger. For Singapore: 3 Native Deck Passengers.
 „ „ H. C. Steam Frigate Semiramis, J. Frushard, Esq., Commander, to Aden.
Passengers—Major Tapp; Captain F. A. C. Kane, 15th Regt. N. I.; Lieutenant M. Soppitt, 12th Regt. N. I.; W. Hutchinson, Esq., late Lieutenant 24th Regt. N. I.; Mrs. Gillanders; and Child; Major Holmes, 12th Regt. N. I.; Mrs. Costelloe; Mrs. Macdonald; Lieutenant Bird, Madras Army; and Lieutenant W. T. Johnson.
 „ „ Ship Sunroo, J. Henderson, to Liverpool.
Passenger—Mr. Davis.
 22nd „ Ship Marianne, W. Francis, to China.
 „ „ Ship Margaret Mitchell, T. Jameson, to China.
 „ „ Ship Shelomith, A. Eglesham, to Calcutta.
Passengers—12 Natives.
 „ „ Ship Juliana, B. W. Dailley, to Calcutta.
Passengers—Mr. D. G. McCulloch; Mr. J. Ely; 7 English Convicts; 5 English Guards; 4 Americans; and 4 Natives.

A. K. CORFIELD,
 Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 26th July 1854.

HOLDER AND CO., BOOKSELLERS, 24, RAMPART ROW.

Books for Sale on account of Government.

	Rs.	a.	p.
Royse on the Cotton and Commerce of India	9	0	0
Maps of Scinde, in 4 Sheets	5	0	0

Selections from the Records of Government.

No. I. New Series, Supply of Water	4	8	0
No. II. do. Report on the Surat Collectorate	0	4	0
No. III. do. Foras Lands of Bombay	2	0	0
No. IV. do. Report on the Sholapore Collectorate, and on Cambay	0	8	0
No. V. do. Report on the Ahmedabad Collectorate; and Account of the Choota Tribe	1	8	0
No. VI. do. Construction of Tanks for Irrigation	0	8	0

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

14, Waterloo Place, and
 79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

DIRECTORS.

Chairman.—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.

Deputy Chairman.—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold. John Inglis Jerdein, Esq.
 Henry Stroud Barber, Esq. Frederick Jones, Esq.
 Francis Brodigan, Esq. James John Kinloch, Esq.
 J. William Deacon, Esq. Henry Lawson, Esq.
 H. George Gordon, Esq. R. F. Power, Esq., M. D.
 H. Allan Harrison, Esq.

Manager.—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.

AGENTS at CALCUTTA.—Messrs. ALLAN, DEFFELL & Co.

„ at MADRAS.—Messrs. AMALRIC & Co.

AT BOMBAY.

AGENTS.—Messrs. GREY & Co.

MEDICAL REFEREE.—H. J. CARTER, Esq., H. C. S.

SOLICITOR.—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons, in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

ANNUITIES granted—both deferred and reversionary.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	20	21	29	30	31	38
25	23	24	33	33	35	42
30	25	27	37	36	37	45
35	28	30	42	39	41	50
40	32	34	47	42	44	55
45	36	39	54	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to *Europe Rates of Premium*.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand	2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice	3 " "
On do. do. at 6 do.	4 " "

N. B.—No Interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000, nor on Deposits over Rs. 50,000, unless by special arrangement.

INTEREST CHARGED.

On Government Bills	Not exceeding 3 months.	4 per cent. per ann.
On other Bills		
On ditto if secured by Govt.		
Paper	6 " "	

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	1s. 11d.	per Rupee.
" " 3 " "	1s. 10½d.	"
" " 2 " "	1s. 10¼d.	"
" " 1 " "	1s. 10¾d.	"
" " 1 day's "	1s. 10¼d.	"
On Scotland 1 " "	1s. 10d.	"
On Ireland 1 " "		
Circular Notes payable throughout Europe		

N.B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 26th July 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6118		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.